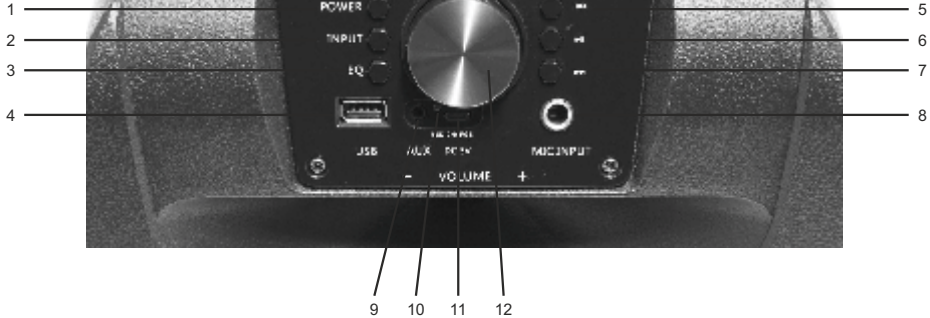


instruction manual

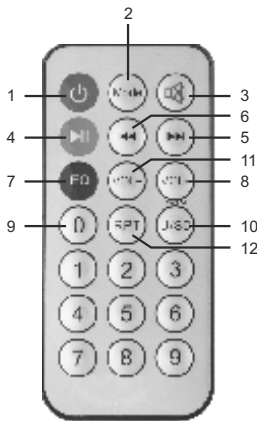
eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
navodilo za uporabo
návod k použití



PAR 20BT



	EN	H	SK	RO	SRB-MNE	SLO	CZ
1. POWER	switching on and off	be- és kikapcsolás	za- a vypnutie	pomire și oprire	uključivanje/ isključivanje	vključevanje/ izključevanje	zapinání a vypinání
2. INPUT	selecting signal source	jefforrás választás	výber zdroja signálu	selectare surse de semnal	odabir izvora signala	izbira izvora signala	volba zdroje signálu
3. EQ	equalizer	hangszín- szabályozás	equalizér	egalizator	podešavanje boje tona	nastavitev barve tona	regulace zabarvení zvuku
4. USB	USB socket	USB aljzat	USB zásuvka	soclu USB	USB utičnica	USB vtičnica	zásuvka pro USB
5. ⏮	scrolling/quick search backwards	léptetés/gyorskeresés vissza	krokovanie / rýchle vyhledávanie dozadu	pășire/căutare rapidă înapoi	korak/brzo biranje nazad	korak/hitro izbiranje nazaj	vyhledávání/rychlé vyhledávání zpátky
6. ⏸	play/pause/tuning	lejtés/lezáratás/hangolás	prehrávanie / pauza / ladenie	redare/pauză/acordare	reprodukcija/pauza	predvajanje/pauza	přehrávání/pauza/ ladění
7. ⏭	scrolling/quick search forwards	léptetés/gyorskeresés előre	krokovanie / rýchle vyhledávanie dopredu	pășire/căutare rapidă înainte	korak/brzo biranje napred	korak/ hitro izbiranje naprej	vyhledávání/rychlé vyhledávání dopredu
8. MIC INPUT	6.3 mm microphone input	6.3 mm mikrofon bemenet	6.3 mm mikrofonový vstup	intrare microfon 6.3 mm	6.3 mm uđaz za mikrofon	6.3 mm vhod za mikrofon	vstup pro mikrofon 6.3 mm
9. AUX	3.5 mm audio input	3.5 mm audio bemenet	3.5 mm audio vstup	intrare audio 3.5 mm	3.5 mm audio uđaz	3.5 mm audio vhod	audio vstup 3.5 mm
10. RED LED	charging indicator LED	töltéjelző LED	LED kontrolka nabijania	LED semnalizare încărcare	LED indikator punjenja	LED indikator polnjenja	LED signalizace nabíjení
11. DC 5V	microUSB charger socket	microUSB töltő aljzat	microUSB nabijacia zásuvka	soclu microUSB	utičnica za punjenje	vtičnica za polnjenje	konektor pro nabíjení microUSB
12. VOLUME	volume-control	hangerő- szabályozó	regulátor hlasitosti	potențiometrul	podešavanje jačine zvuka	nastavitev jakosti zvoka	regulace hlasitosti



	EN	H	SK	RO	SRB-MNE	SLO	CZ
1. POWER	switching on and off	be- és kikapcsolás	za- a vypnutie	pomire și oprire	uključivanje/ isključivanje	vključevanje/ izključevanje	zapinání a vypinání
2. MODE	selecting signal source	jefforrás választás	výber zdroja signálu	selectare surse de semnal	odabir izvora signala	izbira izvora signala	volba zdroje signálu
3. MUTE	mute speakers	hangszórók némítása	tliché reproduktory	boxe fără sunet	prigušivanje zvuka	utiševanje zvoka	ztlumení reproduktorů
4. ⏸	play/pause/tuning	lejtés/lezáratás/hangolás	prehrávanie / pauza / ladenie	redare/pauză/acordare	reprodukcija/pauza	predvajanje/pauza	přehrávání/pauza/ ladění
5. ⏭	scrolling/quick search forwards	léptetés/gyorskeresés előre	krokovanie / rýchle vyhledávanie dopredu	pășire/căutare rapidă înainte	korak/brzo biranje napred	korak/ hitro izbiranje naprej	vyhledávání/rychlé vyhledávání dopredu
6. ⏮	scrolling/quick search backwards	léptetés/gyorskeresés vissza	krokovanie / rýchle vyhledávanie dozadu	pășire/căutare rapidă înapoi	korak/brzo biranje nazad	korak/ hitro izbiranje nazaj	vyhledávání/rychlé vyhledávání zpátky
7. EQ	equalizer, MP3	hangszín- szabályozó, MP3	equalizér, MP3	egalizator, MP3	podešavanje boje tona	Nastavitev barve tona	regulace zabarvení zvuku, MP3
8. VOL+	volume up	hangerő fel	zvýšenie hlasitosti	creștere volum	pojačavanje jačine zvuka	povečevanje jakosti zvoka	zvýšení hlasitosti
9. 0..9	soundtrack / radio station	műsorszám / rádióadó	skladba / rozhlasová stanica	piesă / post radio	muzička numerica / radijska postaja	skladba / rozhlasová postaja	skladba / rozhlasová stanice
10. USB/SD	without function	funkció nélkül	bez funkcie	fără funcții	bez funkcije	brez funkcije	bez funkce
11. VOL-	volume down	hangerő le	zniženie hlasitosti	scădere volum	smanjivanje jačine zvuka	zmanjševanje jakosti zvoka	snížení hlasitosti
12. REPEAT	repeat functions, MP3	ismétlés funkciók, MP3	funkcie opakovania, MP3	funcții repetare, MP3	funkcija ponavljanja, MP3	funkcija ponavljanja, MP3	funkce opakování, MP3

Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language. This appliance may only be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or lacking in experience or knowledge, as well as children from the age of 8, if they are under supervision or have been given instruction concerning use and they have understood the hazards associated with use. Children should not be allowed to play with the unit. Children may only clean or perform user maintenance on the appliance under supervision. After unpacking the product, make sure it has not been damaged during transport. Keep children away from the packaging material, if it contains polybag or other hazardous components.

• LED light effect • wireless BT connection • music playback from mobile phone, computer • MP3 playback from USB device • FM radio with automatic station-search • microphone search, KARAOKE function • 3.5 mm AUX audio input • built-in Li-ion accumulator • automatic charging with LED indicator • expected operation time: ~10 hours • digital, red LED display • light, compact, portable design • power supply of remote control: CR 2025 (3 V) button cell, included • accessory: remote control, microUSB powerline charger (5 V / 2 A)

USE

The use of the two-way, bass reflex active sound box is primarily recommended for hobby and party entertainment purposes. Its built-in battery allows you to operate it without voltage. With the help of a 3.5 mm diameter AUX and a 6.3 mm diameter microphone input, external devices, such as mobile phone, computer, CD/DVD player, recorder, microphone... can be directly connected. Besides the speakers, the unit includes a built-in amplifier and USB/MP3/FM/BT multimedia player. Its accessories are a power charger and a remote control.

POWER SUPPLY, CHARGING THE ACCUMULATOR

The sound box can be operated from the built-in battery. The battery must be fully charged before first use. Connect the supplied power adapter to the sound box (CHARGE DC 5 V microUSB socket), then to power network and leave the sound box switched off. During charging the red LED is lighting. Stop charging by removing the adapter, if the red LED goes out or at the latest after 4 hours. In case of fully discharged battery, the charging time is approximately 3-3.5 hours. This provides approx. 10 hours of operation from the internal battery at medium volume. This depends on the set volume, the selected mode and the ambient temperature. It can also be charged during operation, but this increases charging time.

- Can only be connected to the adapter supplied with it! If it is less than in the factory accessory 5 V/2 A, e.g. it is connected to a mobile phone charger, it can be damaged!
- After charging and/or ending use, unplug the adapter from the mains and the device! Keep it connected after full charging only if the device is in continuous operation. Charging can cause noise in the loudspeakers. When the machine is switched off, the automatic battery charger operates. Remove the adapter from the network after charging is complete!
- For sake of extended battery life, keep the battery in charged status even when it is out of use!
- The used battery is closed, Li-ion type. It does not require maintenance. At the end of its lifetime, it can be replaced by a specialist after removing the control panel. The cover is fixed with screws.

INSTALLATION

All connections should be done when the system is powered off! The sound box and the device to be connected are also should be in switched-off state! Make sure that the wiring and polarity of the connectors are correct. Keep the microphone cable and audio cable away from the power cord! You have to connect the power adapter firstly to the sound box, then to the power socket.

The VOLUME volume-control should be in minimum position. After this, on the switched on sound box (keep the POWER button pressed for 2 seconds) carefully start increasing the volume el. Set the VOLUME control to minimum position before every switch on and off, so that no so that no possibly occurred noise impact can damage the speakers. To switch off, press and hold the POWER button.

VOLUME-CONTROL AND FUNCTION CHANGE

Volume-control can be performed by using the VOLUME rotary knob or with the remote control's VOL+ / VOL- button. After switching on, the wireless BT function activates. If a device have already been paired to it – and it is nearby – then the connection is automatical. The function you want to operate can be selected by pressing the INPUT button (or MODE in the remote control): BT – USB – LINE – FM – BT...

Available multimedia functions: wireless BT connectivity, USB MP3 player, FM radio, using external microphone (option), external device connection (AUX - LINE IN socket).

MAXIMUM VOLUME

Every speaker must be eased into working before proper usage. In the first 30-50 operation hours it should only run at 50% capacity!

At higher volume levels – in some cases – there may be distorted, low-quality sound. This can be caused by the too large input signal. To avoid this, reduce the signal level of the particular external equipment or if necessary the main volume (VOLUME). The system's maximum volume is that which can still hear without distortions.

- By further increasing the volume, there is no increase in output power, or even the distortion of the system increases! This is harmful to the loudspeaker and may cause malfunction!
- If you are connecting a microphone, place it as far away from the audio box as possible to eliminate the noise! Do not point the sound box towards the microphone, because the noise damages the loudspeakers! When using a microphone, gently increase the volume and, if you experience noise, immediately turn the control back and replace the sound box into another position if necessary.

WIRELESS BT CONNECTION

The device can be paired to other devices with BT protocol within a range of up to 10 meters. After that, you can listen to music played on mobile phone, tablet, notebook and other similar devices hands-free. Select with the INPUT or MODE button the BT function, the display shows BLUE text. Search for the devices nearby which has wireless BT connection, including this speaker in the way it is written in the instruction manual of the device to be paired. Connect the two devices together. After successful connection, a short beep sounds. Next, the desired program can be heard from the speaker. Using the playback device player (e.g. a mobile phone) generally can be controlled by briefly pressing the ►|◄|▶|◀ buttons.

- In case of older, BT2.0 devices, you may need to enter a password when connecting: "0000"
- One loudspeaker can be paired with one BT device simultaneously.
- After switching on, it will automatically re-connect to the previously paired and properly connected device if it is switched on nearby.
- If wireless connection is interrupted, if necessary, keep pressing the INPUT button, until it's back to BT function, and pairing mode activates again.
- When a phone call is received on the connected mobile phone while listening to music, music playback pauses. After the conversation, start the continuation of playing on the phone.
- Due to the unique features of the external device, occasionally BT function may work limited.
- The actual range depends on the other device and the ambient conditions. (e.g. walls, human bodies, other electrical devices, movement...)
- Abnormal operation, noise can be caused by the electrical appliances nearby, this does not indicate a malfunction of the device!
- If you listen to it also during charging, occasionally network noise may occur in the speakers.
- Abnormal operation may be caused by the specific features of the external device, which does not indicate a malfunction of the device! Occasionally, the BT function may operate limited due to the specific features of the external device.

MP3 PLAYBACK FROM USB MASS STORAGE

The player is ready to use when the display is lighting. Insert the USB storage carefully, and the device switches to USB playback mode, then the playback starts. The display shows the elapsed time from the actual program and the song's number when scrolling. To start playback, press the ►|◄ button, however it starts automatically after inserting the external device. Press the same button to pause playback (PAUSE) or with the ►|◄|▶|◀ buttons you can select the desired program. By holding the last ones, quick search works. Some extra functions can only be activated when the MP3 player is operated. With the remote control's RPT button you can select the repeat of the actual song (ONE) or the repeat of all songs (ALL). In case of particular signal sources you can choose with the front side EQ button you can select from the EQ1-EQ2-EQ3 soundings modes.

- When switching it on, the restart of the last played track can be started.
- The recommended file system for memory is: FAT32. Do not use NTFS formatted memory unit!
- If the unit does not emit sound or it does not recognize the USB memory, remove and then reconnect the memory and select it again with the INPUT button. If necessary, switch it off and back again!
- Only remove the external memory after you have changed to a different source with the INPUT button or you have switched off the player! Otherwise, the data may be corrupted. Do not remove the connected external unit during playback!
- The USB device can only be inserted in one way. If it stops, turn it over and try again; do not force it! Do not touch the contacts!
- Be careful not to damage the devices stick out of the appliance.
- Abnormal operation may be caused by the unique features of the mass storage device, which does not indicate a malfunction of the device.
- Do not charge a device (e.g. mobile phone) from the USB socket!

USE OF THE RADIO

Select the FM radio mode with the INPUT button. The display shows the reception frequency. To start automatic tuning and storing, press and hold the ►|◄ button. After completing the setting, the device selects the first-found radio station. Additional programs can be accessed by briefly pressing the ►|◄|▶|◀ scroll buttons. On the display the P.01...P.50 program positions show the given radio station. By keeping the scroll buttons pressed, station search can be started, which stops at the first destination you have found.

- Search stops when it detects a variable signal strength - this does not always mean finding a radio program.
- The reception of the radio depends to a great extent on the location of use and the current reception conditions.
- Do not have a larger metal object or electric appliance near the device!
- Carefully pull out the backside telescopic antenna and adjust it in the direction of the best reception! Positioning of the device also affects reception quality.

WIRED AUDIO INPUTS (MIC INPUT, AUX INPUT)

The following input options are available to connect external devices with headphone output or audio output to the amplifier:

- MIC INPUT: 6.3 mm socket for handheld microphone (not included).
- AUX INPUT: 3.5 mm socket to connect headphone output or LINE output (mobile phone, tablet, computer, multimedia player...).
- The available sound quality depends on the quality of the audio signal provided by the external device and its volume and tone settings.
- It is recommended to switch off the equalizer on the player and use it only on the sound box (EQ).
- The too small signal (volume) entering the sound box may cause excessive noise, too much signal causes distortion. It is recommended to maintain the signal level at medium level.

- Connecting cable and, in some cases, the purchase of an external adapter may be necessary for proper connection.
- For further information, see the instruction manual of the device to be connected.

THE REMOTE CONTROL

To install the remote control, unplug the insulating board from the battery compartment. Replace the batteries again if you experience uncertain operation or reduced range. CR 2025; 3 V button cell.

- When using the remote control, point it in the direction of the control panel and be within 2-3 meters from the unit!
- To replace the battery, turn the remote control down, then pull the battery holder out with the battery. Make sure that the inserted battery's positive side is face up. Follow the instructions on the back of the remote control!
- Remove the battery when not planning to use it for a longer period of time! Immediately remove the depleted battery! Do not use different kinds of batteries and/or used and new batteries together! Battery replacement can only be performed by an adult! Keep batteries out of reach of children!
- If there is some liquid flow out from the battery, take a protective glove, and clean the battery holder with a dry cloth!
- Warning! Risk of explosion in case of incorrect battery-replacement! It can be replaced only by same or replacing type! Do not expose batteries to direct thermal radiation and sunshine! It is forbidden to open, burn and short-circuit the batteries! Non-rechargeable batteries must not be charged! Risk of explosion! Do not insert accumulators instead of batteries because they have a significantly lower voltage and efficiency!
- THIS PRODUCT INCLUDES BUTTON CELL. DO NOT SWALLOW THE BATTERY, RISK OF CHEMICAL BURN! IN CASE OF INGESTION, IT CAN CAUSE STRONG INTERNAL BURN WITHIN 2 HOURS AND MAY LEAD TO DEATH! KEEP THE NEW AND USED BATTERIES OUT OF REACH OF CHILDREN! IF THE COVER OF BATTERY COMPARTMENT CANNOT CLOSE PROPERLY, DO NOT USE THE PRODUCT MORE, AND KEEP OUT OF CHILDREN! IF YOU THINK A BATTERY HAS BEEN SWALLOWED OR GOT INTO ONE OF THE BODY PARTS, IMMEDIATELY CONSULT A DOCTOR!

CLEANING

Before cleaning, power off the device, by unplugging it from the mains. Use a soft, dry cloth. Do not use aggressive cleaners and liquids!

MAINTENANCE

Occasionally check the integrity of the power adapter/connection cable and the coverage. Immediately power off in case of any malfunction and contact a specialist!

TROUBLESHOOTING

Upon noticing any malfunction, switch off the device! Later try switching it back on. If the problem persists, look through the following notes. This guide can help in identifying the problem, if the device is connected correctly beside it. If necessary, contact a specialist!

Basic

The device isn't working, the LED display isn't lighting.

- The amplifier isn't switched on.
- Check if you have pressed the POWER button for appropriate period of time to switch it on.
- The built-in battery is depleted.
- Connect the power adapter and charge it up.

Apparently the device is operating, but it isn't emit sound.

- The volume controls are not set correctly.
- Check that neither the rotary volume-control (VOLUME), nor the remote control's VOL+/VOL- buttons are set to minimum.
- The audio cables are connected incorrectly.
- Check if the audio cables are connected correctly, and their rule-based connection.

MP3 player

It does not play files from the correct source.

- Not the desired source or device is selected.
- Press more times shortly the INPUT or the MODE button.

MP3 playback isn't working.

- A writing error has occurred. The MP3 format is not compatible.
- Check if the MP3 format is appropriate.
- Contact problem with the USB socket.
- Check that there is no foreign object in the connector. Carefully clean with a dry brush if necessary.
- Connection problems can also be caused by inappropriate (e.g. sloping or rough) connections. Reconnect the external unit.
- Defective or non-standard memory unit.
- Because of the production scattering, there may be differences between the same types of USB memory units that affect the use.

Playback is noisy.

- A writing error has occurred. The MP3 format is not compatible.
- Check if the MP3 format is compatible.
- The data carrier is faulty or a connection error has occurred during the connection.
- Check the data carrier for compatibility and connection.
- A data copy error has occurred.
- Check the used compression software and the computer.

The wired microphone (option) cannot be heard.

- The setting of the VOLUME control is not appropriate.
- Check, that this control is not set to minimum position.
- Check if the microphone is switched on.

WARNINGS

- Before use, please read these instructions carefully, then keep them in an accessible place for future reference!
- Do not connect cables during operation Never turn the system on or off at full volume! Noise impact occurring this time can ruin your speakers!
- In order to protect audio system from external noise, lead the cables far from the power network cables!
- Do not hinder the cooling of the device, it is forbidden to cover it! Do not locate the backside of the sound box right next to wall! Keep a distance of minimum 20 cm! The mild warming up of the covering is a natural phenomenon.
- After finishing use, switch off and unplug the adapter from the mains!
- The appliance should be located so as to allow easy access and removal of the power plug! Lead the power cable so as to prevent it from being pulled out accidentally or tripped over! Do not lead the power cable under carpets, door mats etc.!
- Due to the presence of the mains voltage comply with the usual rules to protect life! It is forbidden to touch the unit or the connection cable with wet hands!
- The appliance may only be connected to 230 V ~/50 Hz electric wall outlets, belonging to II. electric protection class!
- Protect it from dust, damp, liquids, heat, moisture, frost and impact, as well as direct heat or sunlight!
- Use only indoor, in dry circumstances!
- Make sure that no foreign objects can get through the openings!
- Do not expose the device to splashing water and do not place objects, filled with liquids e.g.: glass on it!
- Open source of flame, like lit candle cannot be placed on the unit!
- Do not attempt to disassemble or modify the unit, because it can cause fire, accident or electric shock!
- In case of any malfunction, power off the device and contact a specialist!
- Do not connect a mobile phone to the USB socket with the purpose of charging!
- Due to compressed files, applied compression program and USB memory quality, improper operation may occur, which is not the shortage of the device.
- The playback of copy righted DRM files is not guaranteed!
- Playing of supported files is not granted in all case, since it can be affected by software and hardware conditions which are independent from the manufacturer.
- There may be differences between the different audio files, due to their different parameters of volume and sound quality.
- Manufacturer is not reliable for the lost or damaged data, etc., even if it happened while using this product. It is recommended to make a backup file to your personal computer.
- We do not recommend using more than 32 GB USB memory, because the management may slow down or be hindered. Only store playable files on external memory, the presence of foreign data / files can slow down the operation or cause confusion.
- Speakers contain magnets, so do not place such objects near them which are sensitive to magnetic field (e.g.: credit card, cassette, compass...)
- Incorrect use or installation renders the warranty void.
- This product has been made for residential use, it isn't an industrial, professional tool.
- If the product has expired, it is considered as hazardous waste. Handle in accordance with local regulations.
- The Somogyi Elektronik Ltd. certifies that this radio equipment conforms to directive No. 2014/53/EU. Full text of EU Declaration of Conformity is available on the following address: somogyi@somogyi.hu
- Due to continuous improvements, the technical data and design may change without any prior notice.
- The actual instruction manual can be downloaded from www.somogyi.hu website.



Caution: Risk of electric shock! Do not attempt to disassemble or modify the unit or its accessories. In case any part is damaged, immediately power off the unit and seek the assistance of a specialist.



For preventing possible hearing impairment do not listen at high volume over an extended period of time!



Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of the product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising. **DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES** • Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves korúak csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megériük a biztonságos használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékekkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett vezethetik a készülék tisztálátását vagy felhasználói szabályait. Kicsomagolás után győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során. Tartsa távol a gyermekeket a csomagolástól, ha az zacskót vagy más veszélyjelzőt összevetőt tartalmaz!

• LED fényeffekt • vezetékes nélküli BT kapcsolat • zenehallgatás mobilkészülékről, számítógépről • MP3 lejátszás USB eszközről • FM rádió automatikus állomáskereséssel • mikrofon aljzat, KARAOKE funkció • 3,5 mm AUX audio bemenet • beépített Li-ion akkumulátor • automatikus töltés LED visszajelzővel • várható üzemidő: ~10 óra • digitális, piros LED kijelző • könnyű, kompakt, hordozható kivétel • távirányító tápellátás: CR 2025 (3 V) gombelem, tartozék • tartozék: távirányító, microUSB hálózati töltő (5V / 2 A)

ALKALMAZÁS

A két utas, bassz-reflex aktív hangdoboz alkalmazása elsősorban hobbi és party szórakozási célokra javasolt. Beépített akkumulátor lehetővé teszi, hogy hálózati feszültségen nélküli működésű legyen. Egy 3,5 mm átmérőjű AUX és egy 6,3 mm átmérőjű mikrofon bemenet segítségével közvetlenül lehet hozzá csatlakoztatni külső berendezéseket, mint például: mobiltelefon, számítógép, CD/DVD lejátszó, hangszer, mikrofon... A készülék a hangszugárzó mellett tartalmaz beépített végerősítőt, valamint USB/MP3/FM/BT multimédia lejátszót. Tartozéka egy hálózati töltő és egy távirányító.

TÁPELLÁTÁS, AZ AKKUMULÁTOR FELTÖLTÉSE

A hangdoboz a beépített akkumulátorral működhető. Az akkumulátort az első használat előtt fel kell tölteni. Csatlakoztassa a vele együtt szállított hálózati adaptert a hangdobozhoz (CHARGE DC 5 V microUSB aljzat), majd a hálózatba és hagyja kikapcsolva a hangdobozot.

Töltés közben piros LED világít. Fejezze be a töltést az adapter eltávolításával, ha a piros LED kialszik vagy legkésőbb 4 óra elteltével. Teljesen lemerült akkumulátor esetén a töltési idő hozzávetőlegesen 3-3,5 óra. Ez kb. 10 óra működést biztosít a belső akkumulátorral, közepes hangeron. Ez függ a beállított hangertől, a kiválasztott üzemmódtól és a környezeti hőmérséklettől is. Működetés közben is tölthető, azonban ez megnöveli a töltési időt.

• Kizárólag a vele együtt szállított adapterhez csatlakoztatható! Ha a gyári tartozékánál (5V/2A) kisebb teljesítményű, pl. mobiltelefon töltőhöz csatlakoztatja, az meghibásodhat!

• A töltés éjszaka vagy a használat befejezése után **távolítsa el az adaptert a hálózatból és a készülékből!** Csak akkor maradjon csatlakoztatva a teljes feltöltés után is, ha folyamatosan üzemel a készülék. A töltés okozhat zajt a hangszórókban. A készülék kikapcsolt állapotban az automata akkumulátortöltő funkcióval. Távolítsa el az adaptert a hálózatból a töltés befejezése után!

• A hosszabb élettartam érdekében használaton kívül is tartsa feltöltött állapotban az akkumulátort!
• Az alkalmazott akkumulátor zárt, Li-ion típus. Karbantartás nem igényel. Élettartama végein szakember által cserélhető, a kezelő panel eltávolítása után. A fedelel csavarok rögzítik.

ÜZEMBE HELYEZÉS

Minden csatlakoztatást a rendszer áramtalanított állapotban végezzen el! Legyen kikapcsolva a hangdoboz és a csatlakoztatandó készülékek is! Ügyeljen arra, hogy a csatlakozók bekötése, polarítása előírás szerinti legyen. A mikrofonkábel és az audio csatlakozókábel tartsa távol a hálózati vezetékektől! A hálózati adaptert először a hangdobozba, majd a hálózati csatlakozójába kell csatlakoztatni.

A **VOLUME** hangerő-szabályozó álljon minimum pozícióban. Az ezek után bekapcsolt hangdobozon (**POWER gomb nyomva tartása 2 másodpercig**) óvatosan kezdje el növelni a hangerőt. Minden be- és kikapcsolás előtt állítsa minimumra a **VOLUME** szabályozót, hogy az esetlegesen keletkező zaj ne károsítsa a hangszugárzókat! A kikapcsoláshoz is nyomva kell tartani a **POWER** gombot.

HANGERŐ-SZABÁLYOZÁS ÉS FUNKCIÓ VÁLTÁS

A hangerő-szabályozás a **VOLUME** forgatógombbal vagy a távirányító **VOL+VOL-** gombjával történhet. Bekapcsolás követően a vezetékes nélküli BT funkció aktíválódik. Ha korábban már volt párosítva külső eszköz hozzá – és az a közelben található – akkor a csatlakoztatás automatikus megtörténik. A működési módot kiválasztó funkció az **INPUT** gomb (vagy a távirányító) a **MODE** nyomogatásával választható ki: **BT – USB – LINE – FM – BT...** Az elérhető multimédias funkciók: vezetékes nélküli BT kapcsolat, USB MP3 lejátszó, FM rádió, külső mikrofon alkalmazása (opció), külső berendezéssel csatlakoztatása (AUX - LINE IN aljzat).

A MAXIMÁLIS HANGERŐ

Minden hangszugárzót be kell jártni a rendeltetésszerű használatot megelőzően. Az első 30-50 üzemórán belül csak 50%-os hangerővel működhet!

Nagyból hangerőállásnál - bizonyos esetekben - előfordulhat, hogy gyengébb minőségű hangzás. Ezt okozhatja a túlságosan nagy bemenő jel. Ennek elkerülése érdekében csökkentse az adott külső berendezés jelszintjét vagy szükség esetén a fog hangerőt (**VOLUME**). A rendszer maximális hangerője az, amely még jó minőségben, torzításmentesen hallgatható.

• A hangerő további felszabályozásával már nem emelkedik a kimenő-jeltesítmény, **sőt megnő a rendszer torzítása!** Ez káros a hangszugárzókra nézve és meghibásodáshoz vezethet!
• Ha mikrofont csatlakoztat, helyezze azt minél távolabb a hangdoboztól, hogy a gerjedést kiküszöbölje! A hangdoboz ne irányítjon a mikrofon felé, mert a gerjedés erősítia a hangszórókat! Mikrofon használatkor óvatosan növelje a hangerőt, és ha gerjedést

tapasztal, azonnal tekerje vissza a szabályozót, és szükség esetén helyezze másik pozícióba a hangdobozot!

VEZETÉK NÉLKÜLI BT KAPCSOLAT

A készülék párosítható a BT protokoll szerint kommunikáló más készülékekkel, maximum 10 méter hatótávolságon belül. Ezt követően kihangosítva hallgatható a mobiltelefonon, táblagépen, notebook és más hasonló eszközökön lejátszott zene. Válassza ki az INPUT vagy MODE gombbal a BT funkciót, a kijelzőn a BLUE szöveg olvasható. A párosítandó eszköz használati utasításában szereplő módon keresse meg a közelben található BT vezetékes nélküli kapcsolattal rendelkező készüléket, köztük ezt a hangszórót. Csatlakoztassa egymással a két eszközt. Sikeres csatlakoztatás után rövid hangjelzés hallható. Ezt követően a hangszórón hallható a kívánt műsor. A lejátszást végző eszköz lejátszó alkalmazása (pl. a mobiltelefonon) általában távvezérelhető a ►|►|►|◀◀◀ gombok rövid benyomásával.

- Régi, BT.0 készülékek esetében, szükség lehet jelszó megadására a csatlakoztatáskor: „0000”
- Egy hangszóró egységrelegy egy BT készülékkel párosítható.
- Bekapcsolása után a korábban már párosított és megfelelően csatlakoztatott készülékek automatikusan újra csatlakoznak, ha az bekapcsolva a közelben található.
- Ha megszűnik a vezetékes nélküli kapcsolat, szükség esetén nyomkodja az INPUT gombot addig, amíg újra a BT funkcióhoz nem ér, és a párosítás mód újra aktiválódik.
- Ha zenehallgatás közben telefonhívás érkezik a csatlakoztatott mobiltelefonra, a zenelejátszás szünetel. A beszélgetés után a telefonon indítható a lejátszás folytatását.
- Esetenként korlátozottan működhet a BT funkció a külső készülék egyedi sajátosságainak következtében.
- Az aktuális hatótávolság függ a másik készüléktől és a környezeti viszonyoktól. (pl. falak, emberi testek, más elektronikus készülékek, mozgás...)
- Rendeleneles működést, zajt okozhatnak a közelben működő elektronikus készülékek, ez nem utal a készülék meghibásodására!
- Ha töltés közben is hallgatta, esetenként hálózati zajt jelentkezhethet a hangszórókban.
- Rendeleneles működést okozhatnak a külső eszköz egyedi jellemzői, ez nem utal a készülék meghibásodására! Esetenként korlátozottan működhet a BT funkció a külső készüléktől függően.

MP3 LEJÁTSZÁS USB HÁTTÉRTÁROLÓRÓL

A lejátszó üzemből, ha világít a kijelzője. Helyezze be óvatosan az USB tárolót és a készülék átkapcsol USB lejátszás üzemmódba, majd megkezdődik a lejátszás. A kijelzőn olvasható az aktuális műsorszámok eltelt idő és léptetések a dal száma. A lejátszás elindításához nyomja meg a ►| gombot, de elindul automatikusan is a külső eszköz behelyezése után. Ügyezzenel a gombbal szüneteltetheti a lejátszást (PAUSE) vagy a léptető gombokkal ►|►|◀◀◀ kiválaszhatja a kívánt műsorszámot. Utóbbiakat nyomva tartva, gyorskeresés működik. Néhány extra funkció csak az MP3 lejátszó működtetésekor aktiválható. A távirányító RPT gombjával az aktuális dal (ONE) vagy az összes dal (ALL) ismétlést vezérelheti ki. Egyes jeleffektus esetén a front oldali EQ gombbal választhat az EQ1-EQ2-EQ3 hangszámodok közül.

- Bekapcsoláskor az utóljára hallgatott műsorszám lejátszása újra indulhat.
- A memória javaslott fájlrendszere: FAT32. Ne alkalmazzon NTFS formattálástú memóriaelegységet!
- Ha a készülék nem ad ki hangot, vagy az USB memóriát nem ismeri fel, akkor távolítsa el, majd csatlakoztassa ismét a memóriát és válassza ki újra az INPUT gombbal. Szükség esetén kapcsolja ki és vissza a készüléket!
- Csak akkor távolítsa el a külső memóriát, miután az INPUT gombbal eltérő forrásra váltott vagy kikapcsolta a lejátszót! Ellenkező esetben az adatok megsérülhetnek. Tilos lejátszás közben eltávolítani a csatlakoztatott külső egyeséget!
- Az USB eszköz csak egyféle módon helyezhető be. Ha megakad, fordítsa meg és próbálja újra; ne erőltesse! Ne érintse kézzel az érintkezőket!
- Ügyeljen arra, hogy a készülékből kiálló eszközök ne sérülhessenek meg.
- Rendeleneles működést okozhatnak a háttérátló egyedi jellemzői, ez nem utal a készülék meghibásodására!
- Ne töltsön készüléket (pl. mobiltelefon) az USB aljzarról!

A RÁDIÓ HASZNÁLATA

Válassza ki az FM rádió módot az INPUT gombbal. A kijelzőn a vételi frekvencia látható. Az automatikus hangolás és tárolás elindításához tartsa nyomva a ►| gombot. A beállítás befejezése után a készülék a legelőször megtalált rádióműsorra áll. A további műsorok a ►|►|◀◀◀ léptető gombok rövid benyomásával érhetőek el. A kijelzőn a P 01... P 50 programhelyek mutatják az adott rádióállomást. A léptető gombok nyomva tartásával állomáskeresés indítható, amely megáll az első megtalált vételi helynél.

- A keresés megáll, ha változó jelerőséget érzékel – ez nem mindig jelenti rádióműsor megtalálását.
- A rádió vételképessége nagymértékben függ a használat helyétől, az aktuális vételi viszonyoktól.
- Ne legyen a készülék közelében nagyobb méretű fém tárgy vagy elektronikus berendezés!
- A hálózati teleszkópos antennát óvatosan húzza ki és állítsa be a legjobb vételnek megfelelő irányba! A készülék elhelyezése is befolyásolja a vételi minőségét.

VEZETÉKES AUDIO BEMENETEK (MIC INPUT, AUX INPUT)

Az alábbi bemeneti lehetőségek által rendelkezésre, hogy fejhallgató kimenettel vagy audio kimenettel rendelkező külső eszközökkel csatlakoztasson az elsőfőtől:

- MIC INPUT:** 6,3 mm aljzat két mikrofon számára (nem tartozék).
- AUX INPUT:** 3,5 mm aljzat fejhallgató kimenet vagy LINE kimenet fogadására (mobiltelefon, táblagép, számítógép, multimédia lejátszó...).
- Az elérhető hangmínőség függ a külső készülék által biztosított audio jel minőségétől és annak hangerő- és hangszin beállításától.

- Javasolt a lejátszón kikapcsolni a hangszínszabályozást és azt csak a hangdobozon használni (EQ).
- A hangdobozba bemenő kácsi jel (hangerő) többlet zajt, a túl nagy jel pedig torzítást okozhat. Javasolt a jelforrás hangerejét közepes szinten tartani.
- Csatlakozókábel és egyes esetekben külső adapter beszerzése válhat szükségessé a megfelelő csatlakoztatáshoz.
- További információért nézze meg a csatlakoztatni kívánt készülék használati útmutatóját.

ATÁVRÁNYÍTÓ

- A távirányító üzembe helyezéséhez húzza ki az elemtartóból kilógó szigetelő lapot. Ha a későbbiekben bizonytalan működést vagy lecsökentett hatótávolságot tapasztal, cserélje ki az elemeket egy újra: CR 2025; 3 V gombelem.
- A távirányítót használata közben irányítsa szemből a kezelőpanel irányába és legyen 2-3 méterem belül a készüléktől!
 - Az elem kicseréléséhez fordítsa gombokkal felfelé a távirányítót, majd húzza ki az elemtartó tálcát az elemmel együtt. Ügyeljen arra, hogy a behelyezett elem pozitív oldala felfelé nézzen. Kövesse a távirányító hátoldalán látható utasításokat!
 - Távolítsa el az elemet, ha hosszabb ideig nem használja a terméket! Az elem kimerülése után azonnal távolítsa el azt! Ne használjon különböző gyártmányú vagy állapotú elemeket! Az elemcserét csak felnőtt végezheti el! Elem gyermek kezébe nem kerülhet!
 - Ha abból esetleg kifolyt a folyadék, akkor vegyen fel védőkesztyűt és száraz ruhával tisztítsa meg az elemtartót!
 - Figyelem! Robbanásveszély helytelen elemcsere esetén! Csak azonos vagy helyettesítő típusra cserélhető! Az elemeket ne tegye ki közvetlen hő- és napsugárzásnak! Tilos felnyitni, tűzbe dobni vagy rövidre zární! A nem tölthető elemeket tilos tölteni! Robbanásveszély! Az elem helyett ne alkalmazzon akkumulátort, mert annak feszültsége és hatásofoka kisebb!
 - EZ A TERMÉK GOMBEMELT TARTALMAZ, TILOS AZ ELEMET LENYELNI, KÉMIAI EGYES VESZÉLY! LENYELÉS ESETÉN, 2 ÓRÁN BELÜL ERŐS BELSŐ EGÉST OKOZ ÉS HALÁLHOZ VEHETHEI! TARTSA TÁVOL GYERMEKEKTŐL. AZ ÚJ ÉS HASZNÁLT ELEMKEKET HA AZ ELEM-TARTÓ FEDELE NEM ZÁRÓDIK BIZTONSÁGSÁGAN, NE HASZNÁLJA TOVÁBBÁ A TERMÉKET ÉS TARTSA AZT TÁVOL GYERMEKEKTŐL! HAAZT GONDOLJA, HOGY EGY ELEM LENYELÉSRE KERÜLT VAGY BEKERÜLT BARMELY TESTRÉSZBE, AZONNAL KERESSEN FEL ORVOST!

TISZTÍTÁS

Tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket és húzza ki a hálózati kábelt. Használjon puha, száraz törökendőt. Ne használjon agresszív tisztítószereket és folyadékok!

KARBANTARTÁS

Időnként ellenőrizze a hálózati adapter/csatlakozókábel és a burkolat sértetlenségét. Bármilyen rendellenesség esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez!

HIBAELEHÁRÍTÁS

Hiba észlelése esetén kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati kábelt! Később próbálja meg visszatámasztani. Ha a probléma továbbra is fennáll, tekintse át a következő jegyzéket. Ez az útmutató segíthet a hiba behatárolásában, ha egyébként a készülék előírás szerint van csatlakoztatva. Szükség esetén forduljon szakemberhez!

Általános

Nem működik a készülék, nem világít a kijelző.

- Az erősítő nincs bekapcsolva.
- Ellenőrizze, hogy megfelelő ideig nyomva tartotta-e a POWER gombot a bekapcsoláshoz.
- Lemerült a beépített akkumulátor.
- Csatlakoztassa a hálózati adaptert és töltse fel az akkumulátort.

Látszólag működik a készülék, de nem ad ki hangot.

- A hangerő-szabályozók beállítása nem megfelelő.
- Ellenőrizze, hogy ne legyen minimuma állítsa sem a forgatható hangerő-szabályozó (VOLUME), sem a távirányító VOL+/VOL- gombjait.
- Helytelen az audio kábelek csatlakoztatása.
- Ellenőrizze az audio kábelek korrekt csatlakoztatását, illetve azok szabvány szerinti bekötését.

MP3 lejátszás

Nem a megfelelő jelforrásról játssza le a fájlokat.

- Nem a kívánt jelforrás vagy eszköz van kiválasztva.
- Nyomja meg többször röviden az INPUT vagy MODE gombot.

Nem működik az MP3 lejátszás.

- Írasi hiba lépett fel. Az MP3 formátum nem kompatibilis.
- Győződjön meg róla, hogy az MP3 formátuma megfelelő-e.
- Kontakt probléma az USB aljzathál.
- Ellenőrizze, nem kerül-e idegen tárgy a csatlakozóba. Szükség esetén óvatosan tisztítsa meg száraz eszettel.
- Érintkezési problémát okozhat a nem megfelelő (pl. ferde vagy durva) csatlakoztatás is. Csatlakoztassa újra a külső eszközt.
- Hibás vagy az előírásoktól eltérő külső memóriacsomag.
- A gyártási száorás miatt az azonos típusú USB memóriacsomagok közötti is lehet olyan eltérés, amely a használatot befolyásolja.

Zajos a lejátszás.

- Írasi hiba lépett fel. Az MP3 formátum nem kompatibilis.
- Győződjön meg róla, hogy az MP3 formátuma megfelelő-e.
- Hibás az adathordozó vagy érintkezési hiba lépett fel a csatlakoztatásnál.
- Ellenőrizze az adathordozó megfeleltetését és csatlakoztatását.
- Adatmásolási hiba lépett fel.
- Ellenőrizze az alkalmazott tömörítő szoftvert és a számítógépet.

A vezeték mikrofon (opcionál) hangja nem hallható.

- A VOLUME szabályozó beállítása nem megfelelő.
- Ellenőrizze, hogy ne legyen minimuma állítsa ez a szabályozó.
- Ellenőrizze, hogy a mikrofon be van-e kapcsolva.

FIGYELMEZTETÉSEK

- **Kérjük, a használatbevetel előtt olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót és tegye el a későbbiekben is hozzáférhető helyre!**
- **Ne végezzen kábelcsatlakoztatást működés közben!** Soha ne kapcsolja be vagy ki a rendszert teljesen lefeltekert hangerőállítás mellett! Az ilyenkor előforduló zajkijéris törikre teheti a hangszugárzókat.
- **Az audio rendszer külső zajoktól történő megvédése érdekében az audio kábeleket vezesse távol a hálózati kábelektől!**
- **Ne akadályozza a készülék hűtését, tilos letakarní! Ne helyezze közvetlenül fél mellé a hangdoboz hátulját! Tartson legalább 20 cm-es távolságot! A burkolat enyhe felmelegedése természetes jelenség.**
- **A használat befejezése után kapcsolja ki és húzza ki a hálózati kábelt az adaptert!**
- **A készüléket úgy helyezze el, hogy a csatlakozódugó könnyen hozzáférhető, kihúzható legyen! Úgy vezesse a csatlakozókábel, hogy az véletlenül ne húzódhasson ki, illetve ne botolhasson meg benne senki! Ne vezesse a csatlakozókábel szőnyeg, lábtörő, stb. alatt!**
- **A hálózati feszültség jeleléte miatt tartsa be a szokásos életvédelmi szabályokat! Nedves kézzel tilos a készülék vagy az adapter megérintése!**
- **Csak 230 V / 50 Hz feszültségű kettős szigetelésű csatlakozójelzabta szabad csatlakoztatni!**
- **Óvja portól, párától, folyadéktól, nedvességtől, fagytól és ütődéstől, valamint a közvetlen hő-vagy napsugárzástól!**
- **Kizárólag száraz, beltéri körülmények között használható!**
- **Ügyeljen rá, hogy a nyílásokon át ne kerüljön bele idegen tárgy!**
- **A készüléket ne érje fűrocsony víz, és ne tegyen folyadékait töltött tárgyakat, pl. poharat a készülékre!**
- **Ne nyitlángforras, mint égő gyertya, nem helyezhető a készülékre!**
- **Ne szedje szét, ne alakítsa át a készüléket, mert tűzet, balesetet vagy áramütést okozhat!**
- **Bármilyen rendellenesség esetén áramtalanítsa a készüléket és forduljon szakemberhez!**
- **Ne csatlakoztasson töltési célú mobilkészüléket az USB aljzathoz!**
- **A tömörített fájloktól, az alkalmazott tömörítőprogramtól és az USB memória minőségétől adódoan előfordulhat olyan téves működés, amely nem a készülék hiányossága.**
- **Nem garantál a szerző jogvédett DRM fájlok lejátszása!**
- **A támogatott fájlok lejátszása sem garantált minden esetben, mert az befolyásolható a gyártótól független szoftveres és hardveres körülmények.**
- **A különböző audio fájlok hangereje között különböző lehet azok eltérő paramétereitől adódoan.**
- **Az elvesztett vagy megsérült adatokért stb. a gyártó nem vállal felelősséget, még akkor sem, ha az adatok stb. e termék használata közben vesztnek el. Előzőleg javasolt biztonsági másolatot készíteni a csatlakoztatott adathordozón található adatokról, műsorszámokról a személyi számítógépre.**
- **Nem ajánljuk 32GB-nál nagyobb USB memória alkalmazását, mert kezelése lelassulhat, akadózhat. Csak a lejátszható fájlokat tartva a külső memórián, idegen adatok/fájlok jeleléte lelassíthatja a működést vagy zavart okozhat.**
- **A hangszugárzó mágneseket tartalmaznak, ezért ne helyezze közelükbe az erre érzékeny termékek (pl. hitelkártya, magnókazetta, irányító, ...)**
- **A nem rendelteszűszerű üzembe helyezés vagy szakszerűtlen kezelés a jótállás megszűnését vonja maga után.**
- **Ez a termék lakossági használatra készült, nem ipari, professzionális eszköz.**
- **Ha a termék élettartama lejárt, veszélyes hulladéknak minősül. A helyi előírásoknak megfelelően kezelendő.**
- **A Somogyi Elektronika Kft. igazolja, hogy a rádió-beállítás megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU Megfeleltéségi Nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: somogyi@somogyi.hu**
- **A folyamatos továbbfejlesztések miatt műszaki adat és a design előzetes bejelentés nélkül is változhat.**
- **Az aktuális használati utasítás letölthető a www.somogyi.hu weboldalról.**
- **Az esetleges nyomdahiábkért felelősséget nem vállalunk, és elnézést kérünk.**



Áramütésveszély! Tilos a készülék vagy tartozékainak szétszerelése, átalakítása! Bármely rész megsérülése esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez.



Az esetleges halláskárosodás megelőzése érdekében ne hallgassa nagy hangerővel hosszabb időn keresztül!



A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamelyi forgalmazónál, amely a berendezés teljes jellegében és funkcióiban azonos berendezést érkeztet. Elhelyezhet elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel ON védí a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatok vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztató a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu
AZ ELEMÉK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA • Az elemeket / akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket / akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Igy biztosítható, hogy az elemek / akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte. Tento návod je preklad originálneho návodu. Spotrebiteľ nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúsenosti a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len poškodení alebo zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o používaní spotrebiča a pochopia nebezpečnosť pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom. Po rozbavení výrobku skontrolujte, či sa výrobok počas prepravy nepoškodil. Nedávajte deťom baliť výrobku, keď obsahuje sáčok alebo iný nebezpečný komponent!

- LED svetelný efekt • bezdrôtové BT spojenie • počúvanie hudby z mobilného zariadenia, počítača • MP3 prehrávač z USB zdroja • FM rádio s automatickým ladením • mikrofónová zásuvka, KARAOKE funkcia • 3,5 mm AUX audio vstup • integrovaný Li-Ion akumulátor • automatické nabíjanie s LED kontrolkou • prevádzkový čas: ~10 hodín • digitálny, červený LED displej • ľahké, kompaktné, prenosné prevedenie • napájanie diaľkového ovládača: CR 2025 (3 V) gombíková batéria, je prislúšenstvom • prislúšenstvo: diaľkový ovládač, mikro USB sieťová nabíjačka (5 V / 2 A)

POUŽÍVANIE

Dvojásbový, aktívny basreflexový reprobox je určený predovšetkým na hobby a party účely. Integrovaný akumulátor umožňuje používanie aj bez sieťového napájania. Pomocou 3,5 mm AUX a 6,3 mm mikrofónového vstupu môžete k nemu pripojiť externé zariadenia, ako napríklad: mobilný telefón, počítač, CD/DVD prehrávač, hudobný nástroj, mikrofón... Okrem reproduktorov výrobok obsahuje aj koncový zosilňovač, USB/MP3/FM/BT multimediálny prehrávač. Sieťová nabíjačka a diaľkový ovládač je prislúšenstvom.

NABÍJANIE, NABÍJANIE AKUMULÁTORA

Reprobox môžete prevádzkovať z integrovaného akumulátora. Akumulátor pred prvým použitím treba nabíť. Pripojte priložený sieťový adaptér do reproboxu (CHARGE DC 5V microUSB zásuvka), potom do elektrickej siete a reprobox nechajte vo vypnutom stave. Počas nabíjania svieti červená LED. Keď červená LED zhasne alebo najneskôr po 4 hodinách, ukončite nabíjanie odstránením adaptéra. V prípade celkom vybitého akumulátora čas nabíjania je približne 3-3,5 h. Toto umožní čas 10 hodínovú prevádzku z integrovaného akumulátora pri strednej hlasitosti. Závisí to od nastavenej hlasitosti, režimu a okolitej teploty. Môže sa nabíjať aj počas prevádzky, ale toto predlžuje čas nabíjania.

- Do výrobku pripojte výlučne priložený adaptér! Keď výrobok pripojíte k adaptéru s nižším výkonom ako priložený adaptér (5 V / 2 A), napr. mobilného telefónu, tak ten sa môže poškodiť!
- Po ukončení nabíjania a / alebo používania odstráňte pripojovací kábel zo siete! Po nabíí môže byť pripojený len v tom prípade, keď je v prevádzke. Nabíjanie môže spôsobiť v reproduktoroch nežiaduci hluč. Vo vypnutom stave automatická akumulátorová nabíjačka funguje. Vyhľadajte adaptér zo siete po ukončení nabíjania!
- V záujme dlhšej životnosti akumulátora držte v nabíitom stave aj keď ho nepoužívate!
- Používaný akumulátor je uzavretý, typu Li-Ion. Nevyžaduje si údržbu. Po ukončení jeho životnosti môže byť vymenený odborníkom, po odstránení krytu na zadnej časti. Kryt je pripevnený pomocou skrutiek.

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Všetky pripojenia sa musia vykonávať vo vypnutom stave systému! Reprobox a aj ďalšie pripojené zariadenia musia byť vypnuté! Dbajte na to, aby polarita a zapojenie pripojok boli vykonané podľa predpisov. Mikrofónový kábel a audio pripojovacie káble treba viesť v inej vzdialenosti od sieťového vedenia! Sieťový kábel pripojte najprv k reproboxu, potom k sieťovej zásuvke. Regulator hlasitosti VOLUME musí byť nastavený na minimum. Potom môžete zapnúť reprobox (podržaním tlačidla POWER 2 sekundy) a opatrne môžete zvyšovať hlasitosť. Pred každým za-vypnutím nastavte regulator VOLUME na minimum, aby vtedy nastávajúci hmot nespôsobil poškodenie reproduktorov! Na vypnutie tiež podržte stlačené tlačidlo POWER.

REGULÁCIA HLASITOSTI A PREPÍNANIE FUNKCIÍ

Hlasitosť môžete regulovať pomocou otočného gombíka VOLUME alebo pomocou tlačidla VOL+VOL- na diaľkovom ovládači. Po zapnutí sa aktivuje bezdrôtové BT funkcia. Po zapnutí sa automaticky znovu pripojí k zariadeniu, s ktorým už bol skoršie spárovaný a úspešne spojený a keď je toto zariadenie zapnuté v blízkosti prístroja. Pomocou tlačidla INPUT (alebo na diaľkovom ovládači tlačidlom MODE) môžete vybrať funkciu: BT – USB – LINE – FM – BT...

Dostupné multimediálne funkcie: bezdrôtové BT spojenie, USB MP3 prehrávač, FM rádio, použitie externého mikrofónu (opcia), pripojenie externých zariadení (AUX - LINE-IN zásuvka).

MAXIMÁLNA HLASITOSŤ

Každý reproduktor pred jeho normálnym používaním treba zabehnúť. V prvých 30-50 prevádzkových hodinách ich zaťažujte iba 50%-ným výkonom! Pri vyššej hlasitosti môže vydať – v niektorých prípadoch – skreslený, nekvalitný zvuk. To môže spôsobiť príliš vysokú úroveň vstupného signálu. V záujme zabránenia tohto javu znížte úroveň signálu externého zariadenia alebo hlavný regulator hlasitosti (VOLUME). Maximálna hlasitosť systému je taká, pri ktorej sa dá počuť kvalitne, bez skreslenia.

- Ďalším systémom hlasitosť sa už vystúpnym výkonom nezvyšuje, ale iba skreslenie systému! To je pre reproduktory nebezpečné a môže spôsobiť ich poškodenie!
- Ak máte k prístroju pripojený mikrofón, umiestnite ho čo najďalej od reproduktora, aby ste zabránili pripadnému pískaniu akustickou spätnou väzbou! Reproduktor nemá byť nasmerovaný na mikrofón, akúkoľvek spätnú väzbu môže poškodiť reproduktory! Pri používaní mikrofónu opatrne zvyšujte hlasitosť, pri pískaní ju okamžite znížte, podľa potreby reprobox premiestnite!

BEZDRÔTOVÉ BT SPOJENIE

Prístroj sa dá spárovať s inými zariadeniami, ktoré komunikujú podľa BT protokolu s dosahom do vzdialenosti max. 10 metrov. Následne sa dá počuť hudba, prehrávaná z mobilného telefónu, tabletu, notebooku a z iných podobných zariadení. Tlačidlom INPUT alebo MODE zvolíte funkciu BT, na displeji sa objaví nápis BLUE! Podľa návodu spárovaného prístroja si nájdite zariadenia s bezdrôtovým BT spojením, medzi nimi aj tento reprobox. Spárujte obe prístroje. Úspešné spárovanie je potvrdené pípnutím. Následne sa požadovaná skladba dá počuť cez diaľkov. Program prehrávania pripojeného zariadenia (napr. mobilný telefón) sa zvyčajne dá diaľkovo ovládať krátkymi stlačeniami tlačidla ►►|◄◄|◄◄.

- V prípade staršieho prístroja s BT2.0 pri pripojení treba zadať heslo: „0000“
- Jeden reprobox je možné spárovať bezdrôtovo iba s jedným BT zariadením.
- Po zapnutí sa automaticky znovu pripojí k zariadeniu, s ktorým už bol skoršie spárovaný a úspešne spojený a keď je toto zariadenie zapnuté v blízkosti prístroja.
- V prípade prerušenia bezdrôtového spojenia v prípade potreby stlačíte tlačidlo INPUT dovtedy, kým sa dostanete k funkcii BT, aby sa znovu aktivoval režim párovania.
- V prípade krátkozúčajúceho hovoru na pripojený mobilný telefón sa prehrávanie hudby preruší. Po ukončení hovoru súpráve prehrávanie hudby na mobilnom telefóne.
- V určitých prípadoch môže fungovať BT funkcia obmedzená v závislosti od individuálnych vlastností telefónu.
- Aktuálny dosah závisí od druhého zariadenia a aj od podmienok prostredia (napr. steny, ľudské telá, iné elektrické prístroje, pohyb...)
- Môže dôjsť k chybné činnosti prístroja alebo skresleniu zvuku, ak v blízkosti sú v prevádzke elektronické zariadenia. Toto sa nepovažuje za chybu prístroja!
- Keď počúvate prístroj aj počas nabíjania, môže sa objaviť hluč zo siete v reproduktoroch.
- Individuálne vlastnosti externých prístrojov môžu spôsobiť nesprávnu prevádzku, čo nie je chyba tohto prístroja! V určitých prípadoch môže fungovať BT funkcia obmedzená v závislosti od individuálnych vlastností telefónu.

PREHRÁVANIE MP3 SÚBOROV Z PAMÄŤOVÉHO ÚLOŽISKA

Prehrávač je pripravený na prevádzku ak svieti jeho displej. Opatrne vložíte USB nosič, prístroj sa prepne do režimu prehrávania USB a spustí sa prehrávanie. Na displeji sa zobrazuje uplynulý čas prehrávanej skladby a pri krokovani poradové číslo skladby. Pre spustenie prehrávania stlačte tlačidlo ►► ale prehrávanie sa spustí automaticky aj po vložení externej jednotky. Týmto tlačidlom môžete prehrávanie pozastaviť (PAUSE) alebo vybrať skladbu krokovacimi tlačidlami ►►|◄◄. Podržaním týchto tlačidiel spustíte rýchle vyhľadávanie. Niektoré extra funkcie môžu aktivovať iba v režime MP3 prehrávača. Pomocou tlačidla RPT môžete vybrať opakovanie aktuálnej skladby (ONE) alebo všetkých skladieb (ALL). V prípade niektorých prístrojov môžete vybrať z EQ1-EQ2-EQ3 pomocou tlačidla EQ na prednej strane.

- Po zapnutí prístroja sa môže spustiť prehrávanie poslednej počúvanej skladby.
- Odporúčany súborový systém pamäte: FAT32. Nepoužívajte pamäťové médiá so súborovým systémom NTFS!
- V prípade, ak prístroj nevydáva zvuk, alebo nerozpozna USB pamäťový jednotku, odpojte ju a následne ju znovu zasunúte a zvolte ju pomocou tlačidla INPUT. Podľa potreby prístroj vypnite a zapnite znovu!
- Externú pamäť odstráňte iba, ak ste zmenili iný zdroj pomocou tlačidla INPUT alebo po vypnutí prehrávača! V opačnom prípade sa dáta môžu poškodiť. Počas prehrávania je zakázané odstraňovať externú jednotku!
- USB jednotku sa dá zasunúť iba v jednej polohe. Ak sa nedá zasunúť, otočte ju a skúste znovu; nezasuvajte ju násilím! Nedotýkajte sa kontaktov rukou!
- Dbajte na to, aby sa z prístroja vyčnievajúce zariadenia nepoškodili.
- Individuálne vlastnosti pamäťových médií môžu spôsobiť abnormálnu funkciu, čo nie je chyba tohto prístroja!
- Nenabíjajte žiadne zariadenie (napr. mobilný telefón) z USB zásuvky!

POUŽÍVANIE RÁDIA

Tlačidlom INPUT si zvolíte režim FM rádio. Na displeji sa zobrazí naladená frekvencia. Pre automatické ladenie a uloženie stanice stlačte krátko tlačidlo ►►. Po naladení všetkých staníc sa prijímač prepne na prvú nájdenú staniciu. Ďalšie stanice sú dostupné krátkymi stlačeniami tlačidla ►►|◄◄. Na displeji sa zobrazí programové miesto danej stanice P 01... P 50. Podržaním tlačidla krokovania môžete spustiť vyhľadávanie rozhlavových staníc, vyhľadávanie sa zastaví pri prvej nájdenej stanici.

- Vyhľadávanie staníc sa zastaví pri nájdení kolísajúcej sily signálu – to neznamená výživú nájdenie rozhlavovej stanice.
- Prijem rádia je vysoko závislý od miesta príjmu a aktuálnych príjmových podmienok.
- Dbajte na to, aby nebol v blízkosti väčší kovový predmet alebo elektronické zariadenie.
- Pre zlepšenie príjmových schopností zavádzajúcej antény prístroj umiestnite tak, aby mal najlepšie príjmové podmienky! Opatrne vsuňte anténu na zadnej strane v celej dĺžke.

LINKOVÉ AUDIO VSTUPY (MIC INPUT, AUX INPUT)

Pre pripojenie zariadení so slúchadlovým alebo iným audio výstupom sú nasledovné možnosti:

MIC INPUT: 6,3 mm zásuvka pre mikrofón (nie je prislúšenstvom).

AUX INPUT: 3,5 mm zásuvka pre slúchadlá alebo LINE výstup (mobilný telefón, tablet, počítač, multimediálny prehrávač...).

- Dostupná kvalita zvuku závisí od kvality audio signálu pripojeného zariadenia a jeho nastavenia hlasitosti.
- Odporúča sa equalizer na prehrávači vypnúť a používať ho len na reproboxe (EQ).
- Vstupný signál (hlasitosť) na nízkej úrovni môže spôsobiť hluč, signál na príliš vysokej úrovni môže spôsobiť skreslenie zvuku. Odporúča sa zdroj signálu nechať v strednej pozícii.
- V niektorých prípadoch pri pripojení externého zariadenia bude nevyhnutné si zabezpečiť správny pripojovací kábel alebo adaptér.
- Pre ďalšie informácie si pozrite návod externého zariadenia.

DIALKOVÝ OVLÁDAČ

Pre uvedenie do prevádzky dialkového ovládača vytlahnite izolačný pás z držiaka batérie. V prípade zistenia nesprávnej činnosti alebo kratšieho dosahu dialkového ovládača, vymeňte jeho batériu na novú. CR 2025; 3 V gombíková batéria.

- Dialkový ovládač nasmerujte na prehrávač zo vzdialenosti do 2-3 metrov!
- Pri výmene batérie dialkový ovládač otočte tlačidlami dole a vytlahnite držiak batérií spolu s batériou. Dbajte o to, aby kladný pól vložennej batérie smeroval hore. Postupujte podľa pokynov na zadnej strane dialkového ovládača!
- V prípade dlhšieho nepoužívania dialkového ovládača, vyberte z neho batériu! V prípade vybitých batérií ju okamžite vyberte! Nepoužívajte batérie rôznych typov a rôzne nabití batérií! Výmenu batérie môže vykonať iba dospelá osoba! Batérie ukladajte mimo dosah detí!
- V prípade vytečenia batérie, použitím ochranných rukavíc držiak batérie utrite suchou utierkou!
- Pozor! V prípade nesprávnej výmeny batérie hrozí nebezpečenstvo výbuchu! Batériu nahradte iba rovnakým alebo náhradným typom! Batérie nevystavujte priamemu teplu a s iným sietím! Batérie je zakázané otvoriť, vyvolať do ohňa alebo skratovať! Nenabíjateľné batérie je zakázané nabíjať! Nebezpečenstvo výbuchu! Nepoužívajte akumulátor namiesto batérie, má nižšie napätie aj účinnosť!
- TENTO VÝROBK OBSAHUJE GOMBÍKOVÚ BATÉRIU, JE ZAKÁZANÉ JU PREHLTNÚT, NEBEZPEČENSTVO CHEMICKEJ POPALENINY! 2 HODINY PO PREHLTNUTÍ SPOSOBÍ SILNÚ VNÚTORNÚ POPALENINU, MÔŽE DOJSŤ K USMRŤENIU! NOVÉ AJ POUŽITÉ BATÉRIE UKLADAJTE MIMO DOSAH DETÍ! V PRÍPADE, AK SA DRŽIAK BATÉRIE NEZATVÁRA BEZPEČNE, VÝROBK ĎALEJ NEPOUŽÍVAJTE A ULOŽTE HO MIMO DOSAH DETÍ! V PRÍPADE, AK SI MYSLÍTE, ŽE DOŠLO K PREHLTNUTIU BATÉRIE ALEBO SA DOSTALA DO AKÉHOKOLVEK TELESNEHO OTVORU, OKAMŽITE VYHLADAJTE LEKÁRA!

ČISTENIE

Pre odčistenie prístroja ho odpojte od elektrickej siete vytlahnutím zo zásuvky. Používajte mäkkú, suchú utierku. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky!

ÚDRŽBA

Občas skontrolujte neporušenosť sieťového napájacieho kábla a krytu prístroja. Pri akejkolvek poruche okamžite odpojte prístroj od elektrickej siete a obráťte sa na odborníka!

RIEŠENIE PROBLÉMOV

V prípade zistenia problému, prístroj vypnite a odpojte od elektrickej siete! Neskôr ho skúste znovu zapnúť. Ak zistený problém pretrváva naďalej, prečítajte si nasledovný zoznam problémov. Tento návod môže pomôcť pri identifikácii chyby, ak je zariadenie zapojené podľa návodu. Podľa potreby sa obráťte na odborníka!

Všeobecné

Zariadenie nefunguje, displej nesvieti.

- Zosiľovač nie je zapnutý.
- Skontrolujte, či ste podržali dostatočne dlho stlačené tlačidlo POWER.
- Zabdovovaný akumulátor je vybitý.
- Pripojte sieťový adaptér a nabíeje akumulátor.

Prístroj zdanlivo funguje, ale nevýdáva žiadny zvuk.

- Nevhodné nastavenie regulátorov hlasitosti.
- Skontrolujte, či regulatory hlasitosti, hlavný (VOLUME) a na dialkovom ovládači VOL+/VOL- nie sú nastavené na minimum.
- Nesprávne pripojenie audio káblov.
- Skontrolujte správne pripojenie audio káblov, alebo ich zapojenie podľa noriem.

MP3 prehrávanie

Mediálne súbory prehráva z nesprávneho úložiska.

- Je zvolený nesprávny zdroj signálu.
- Stlačte krátko viackrát tlačidlo INPUT alebo MODE.

Nefunguje MP3 prehrávanie.

- Nastala chyba pri zápise súboru. Formát MP3 nie je kompatibilný.
- Presvedčte sa o správnom formáte MP3 súboru.
- Chyba kontaktu konektora USB.
- Skontrolujte, či sa do konektora nedostal cudzí predmet. Podľa potreby konektor vyčistite suchým štetcom.
- Aj nesprávne (šikmé alebo hrubé) zasúvanie môže spôsobiť chybu kontaktu. Externú jednotku zasuňte znovu.
- Externé úložisko je chybné alebo je nevhodného typu.
- Z dôvodu výrobného rozptylu aj pri rovnakom type USB pamäťových médií môže byť rozdiely, ktoré môžu ovplyvniť ich používanie.

Zažuméné prehrávanie.

- Nastala chyba pri zápise súboru. Formát MP3 nie je kompatibilný.
- Presvedčte sa o správnom formáte MP3 súboru.
- Chybné pamäťové médium alebo porucha kontaktu pri jeho pripojení.
- Skontrolujte správnosť a pripojenie pamäťového média.
- Nastala chyba pri kopírovaní dát.
- Skontrolujte počítač a použitý program na komprimáciu.

Nepočuť zvuk z bezdrôtového mikrofónu (opcia).

- Nesprávne nastavenie regulátora MIC VOL.
- Skontrolujte, či nie je regulátor nastavený na minimálnu hodnotu.
- Skontrolujte, či je zapnutý mikrofón.

UPOZORNENIA

- Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte!
- Pri zapnutí stave prístroja nevykonávajte prepájanie káblov! Nezapínajte systém pri hlasitosti nastavené na maximum! V takomto prípade zaprašenie alebo iný zvukový náraz môže spôsobiť okamžité poškodenie reproduktorov.
- V záujme ochrany audio systému pred vonkajším hlukom, audio káble treba viesť v istej vzdialenosti od sieťového vedenia!
- Zariadenie nezakrývajte, pri umiestnení zabezpečte voľný pohyb vzduchu! Neumiestnite zadnú časť nepribohu priamo k stene! Dodržiavajte min. 20 cm vzdialenosť! Prehriatie zadnej časti počas používania je normálnym javom.
- Po ukončení používania vypnite prístroj vypnite pomocou kolískového spínača na zadnej strane a vytlahnite pripojovací kábel z elektrickej siete!
- Prístroj umiestnite tak, aby jeho zástrčka bola ľahko prístupná a ovládateľná! Dbajte na umiestnenie pripojovacieho kábla, aby sa náhodou nevyláhol zo siete, alebo aby sa o kábel nikto nepokolil! Pripojovací kábel nevedte popod koberec, rohožku, atď.!
- Z dôvodu prítomnosti sieťového napätia dodržujte obvyklé bezpečnostné predpisy! Nedotýkajte sa mokrou rukou prístroja alebo pripojovacieho kábla!
- Pripojte len do uzemnenej zásuvky s napätím 230V~ / 50Hz!
- Chráňte pred prachom, parou, tekutinou, teplom, vlhkosťou, mrazom, nárazom a priamym teplem alebo sieťovým žiarením!
- Len na vnútorné použitie!
- Dbajte na to, aby sa cez otvory nedostal do prístroja cudzí predmet!
- Dbajte na to, aby sa prístroj nestýkal so srtiekajúcou vodou a nepoložte naň predmet s vodou, napr. pohár!
- Na prístroj nepoložte otvorený oheň, napr. horiacu sviečku!
- Prístroj nerozoberajte, neperáčajte, lebo môžete spôsobiť požiar, úraz alebo úder elektr. prúdom!
- V prípade zistenia akýchkoľvek nedostatkov okamžite odpojte zariadenie od elektrickej siete a obráťte sa na odborníka!
- Do zásuvky USB nepripáčajte mobilné zariadenie s sieťom nabíjania!
- Môže dôjsť k chybné činnosti prístroja, čo môžu spôsobiť komprimované formáty, komprimované súbory alebo kvalita USB pamäte. To nepoukazuje na chyby prístroja.
- Chránené autorské právo negarantuje, že prístroj prehrá DRM súbory!
- Nemôže sa zaručiť ani prehrávanie podporovaných súborov v každom prípade, môže to ovplyvniť použitý softvér a hardvér, na ktorý výrobca nemá vplyv.
- Medzi hlasitosť rôznych audio súborov môže byť rozdiel pre ich odlišné parametre.
- Výrobca neručí za stratené alebo poškodené dáta atď., ani v prípade, ak sa stratia alebo poškodia počas používania tohto výrobku. Predtým sa odporúča spraviť bezpečnostnú kópiu na počítači z dát, skladieb nachádzajúcich sa na pamäti.
- Neodporúčame používanie USB zdroja väčšieho ako 32 GB, jeho prehrávanie sa môže spomaliť, zaskakávať. Dbajte na to, aby sa na externom zdroji nachádzali len súbory, ktoré sa môžu prehrávať, lebo v opačnom prípade prehrávanie sa môže spomaliť alebo prestať.
- Reproduktry obsahujú magnety, preto do ich blízkosti nedávajte na to citlivé predmety (napr. platobné karty, magnetofónové pásky, kompas...)
- Záruka sa nevzťahuje na chyby zapríčinené nesprávnym, neodborným použitím!
- Tento výrobok nie je určený na profesionálne účely, ale len na domáce použitie.
- Po uplynutí jeho životnosti prístroj sa stane nebezpečným odpadom. Postupujte podľa miestnych predpisov.
- Somogyi Elektronik Slovensko s.r.o. potvrdzuje, že rádioriprijímač je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Celý text vyhlásenia o zhode EU je dostupný na adrese: somogyislovensko@somogyi.sk
- Z dôvodu priebežného vývoja technické údaje a dizajn výrobku sa môžu zmeniť aj bez oznámenia vopred. Za pripadné chyby v tlačí nezodpovedáme a ospravedlňujeme sa za ne.
- Aktuálny návod na použitie si môžete stiahnuť z webovej stránky www.somogyi.sk



Nebezpečenstvo úrazu prúdom! Rozoberať, prebrať prístroj alebo jeho príslušenstvo je prísne zakázané! V prípade akéhokolvek poškodenia prístroja alebo jeho súčasti okamžite ho odpojte od elektrickej siete a obráťte sa na odborný servis!



Počúvanie zariadenia pri vysokej hlasitosti počas dlhšej neprerušenej doby môže viesť k trvalému poškodeniu sluchu.



Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijaté zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Vaš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu. ZNEHODNOCOVANIE BATÉRIÍ A AKUMULÁTOROV • Batérie / akumulátory nesmie vyhodniť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie.

Înainte de utilizarea produsului și rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos și păstrați-le. Manualul original a fost redactat în limba maghiară. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente (inclusiv copii); copiii peste 8 ani pot utiliza aparatul în cazul în care sunt supravegheați de către o persoană care răspunde de siguranța lor, sau sunt informați cu privire la funcționarea aparatului și au înțeles ce pericole pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul. Căutarea sau utilizarea produsului de către copii este permisă numai cu supravegherea unui adult. După despatchare, asigurați-vă că aparatul nu a fost deteriorat în timpul transportului. Țineți grijă la distanța de ambalaje, mai ales în cazul în care acesta include pungă sau alte obiecte care pot fi periculoase!

• efect luminos LED • conexiune BT fără fir • ascultarea muzicii de pe telefon mobil, calculator • redare MP3 de pe dispozitiv USB • soclu microfon alzat, funcție KARAOKE • intrarea audio 3,5 mm AUX • acumulator Li-ion încorporat • încărcare automată cu semnalizare cu LED • timp de funcționare probabil: ~10 ore • ecran LED digital, roșu • ușor, compact, portabil • alimentare telecomandă: baterie tip buton CR 2025 (3 V), inclusă • accesorii: telecomandă, încărcător de rețea micro USB (5V /2A)

UTILIZAREA

Boxa activă cu 2 căi și bass-reflex este recomandată în primul rând pentru sonorizare și utilizare în orchestre de tip hobby. Acumulatorul înglobat permite funcționarea și fără alimentare de la tensiune de rețea. Cu intrare AUX și diametru de 3,5 mm și intrare pentru microfon cu diametru de 6,3 mm, puteți conecta direct dispozitive externe, de ex. telefon mobil, calculator, player CD/DVD, instrumente muzicale, microfon... Aparatul, pe lângă difuzoare, conține amplificator final, respectiv player multimedia USB/MP3/FM/MT. Aparatul are anexat un adaptor de rețea și o telecomandă.

ALIMENTARE, ÎNCĂRCAREA ACUMULATORULUI

Boxa poate fi acționată de pe acumulatorul înglobat. Acumulatorul trebuie încărcat înainte de prima utilizare. Conectați adaptorul de rețea furnizat la boxă (CHARGE DC 5V soclu microUSB), după care la rețea și lăsați în stare oprită boxa. În timpul încărcării luminează LED-ul roșu. Opriți încărcarea prin scoaterea adaptorului când LED-ul roșu se stinge sau cel mai târziu după 4 ore. Când acumulatorul este descărcat complet, timpul de încărcare este de aproximativ 3-3,5 ore. Aceasta asigură aproximativ 10 ore de funcționare de la bateria internă, la volum mediu. Acest lucru depinde de volumul setat, de modul de funcționare selectat și de temperatura ambianței. Se poate încărca și în timpul utilizării, însă acest fapt va prelungi perioada necesară pentru încărcare.

• Poate fi conectat exclusiv la adaptorul livrat împreună cu acest dispozitiv! Dacă este conectat la un adaptor cu putere (5V/2A) mai mică decât cel din fabrică, ex. un încărcător de telefon mobil, se poate deteriora!

• La terminarea încărcării și/sau utilizării **îndepărtați cablul de conectare din rețea și din aparat!** Aparatul poate rămâne conectat după încărcare, doar în cazul în care funcționează. Încărcarea poate cauza zgomot în difuzoare. În cazul în care aparatul este oprit, încărcarea automată a acumulatorului rămâne funcțională. După terminarea încărcării îndepărtați adaptorul de rețea din priză!

• În vederea prelungirii duratei de viață a acumulatorului, Țineți-l încărcat chiar și în cazul în care nu utilizați produsul o perioadă mai lungă de timp!

• Acumulatorul poate fi de asemenea, în cazul Li-Ion. Nu încercați întreținere. La sfârșitul duratei de viață se poate schimba de către un specialist, în urma îndepărțării carcasei din spate. Capacul este asigurată cu șuruburi.

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Conectarea trebuie efectuată în fiecare caz cu sistemul deconectat de la orice sursă de alimentare! Atât boxa cât și dispozitivul ce urmează să fie conectat să fie deconectate de la sursa de alimentare! Fieți atenți la conectarea conform polarității corespunzătoare. Cablul de microfon și cablurile de conectare audio trebuie plasate departe de cablurile de rețea! Adaptorul de rețea trebuie conectat prima dată în boxă, după care la priză de rețea.

Potențiometrul **VOLUME** să fie în poziția minimă. După aceste manevre porniți boxa (țineți apăsat butonul **POWER** timp de 2 secunde) începeți să creșteți volumul cu grijă. Înainte de fiecare pornire sau oprire setați la minim potențiometrul **VOLUME** pentru a preveni deteriorarea difuzoarelor datorită eventualelor zgomote ce se produc în aceste momente! Pentru oprire trebuie să țineți apăsat butonul **POWER**.

REGLAREA VOLUMULUI ȘI SCHIMBAREA FUNCȚIEI

Controlul volumului poate fi efectuat cu ajutorul butonului **VOLUME** sau **VOL + / VOL-** de pe telecomandă. După pornire, funcția BT wireless devine activă. Dacă anterior a fost deja asociat cu un dispozitiv extern – și este în apropiere – atunci conexiunea se realizează automat. Funcția pe care doriți să o utilizați poate fi selectată prin apăsarea de mai multe ori a butonului **INPUT** (sau **MODE** de pe telecomandă): **BT – USB – LINE – FM – BT...**

Funcțiile multimedia disponibile: conexiune BT fără fir, player MP3 USB, radio FM, utilizare microfon extern (optional), conectare dispozitive externe (soclu AUX - LINE IN).

VOLUMUL MAXIM

Fiecare difuzor trebuie rotat înainte de utilizare. În primele 30-50 ore de funcționare se poate utiliza cu o sarcină de numai 50%!

La un volum mai ridicat – în unele cazuri – se poate întâmpla să apară sunet distorsionat. Acesta poate fi cauzat și de un semnal de intrare prea mare. Pentru evitarea unor astfel de situații scădeți nivelul semnalului de intrare sau chiar volumul principal (**VOLUME**). Volumul maxim al sistemului este cel, la care se poate asculta fără zgomote.

• La ridicarea volumului nu va mai crește nivelul tensiunii de ieșire, ci va crește distorsionarea sunetului! Acesta afectează negativ difuzoarele și poate provoca defecțiuni!

• În cazul în care conectați un microfon, asigurați-l pe aparat înainte de a-l conecta la priză, pentru a preveni interferențele! Boxa nu trebuie îndreptată către microfon, deoarece interferențele pot cauza defecția difuzoarelor! La utilizarea microfonului creșteți învel volumul și în cazul în care sesizați zgomote distorsionate, reduceți imediat volumul ori în caz de nevoie îndreptați boxa într-o direcție diferită!

CONEXIUNE BT FĂRĂ FIR

Aparatul se poate conecta cu diverse echipamente, care utilizează protocolul de comunicare fără fir prin BT, pe o rază de până la 10 metri. Astfel puteți asculta amplificat muzica redată de pe telefonul mobil, tabletă, notebook sau alte echipamente. Selectați funcția BT cu butonul **INPUT** sau **MODE**, pe ecran apare textul **BLUE**. Urmăriți instrucțiunile de utilizare ale echipamentului Dvs. pe care doriți să-l conectați, pentru căutarea aparatelor din apropiere care pot comunica prin BT, printre care și această boxă. Conectați între ele cele două echipamente. La o conectare efectuată cu succes se va auzi un efect sonor scurt de confirmare. Pe difuzoare se poate asculta piesa dorită. Echipamentul care este sursa muzicii (de ex. telefon mobil), de obicei poate fi telecomandat prin apăsarea scurtă a butoanelor ►||►►||◄◄◄.

• Pentru dispozitivele BT2.0, mai vechi, este posibil să fie necesar să introduceți o parolă atunci când va conectați: "0000"

• Un difuzor poate fi conectat prin conexiune BT în același timp doar cu un singur echipament.

• După pornire dispozitivul se va reconecta automat la echipamentele cu care s-a realizat anterior o conexiune cu succes, dacă acestea se află în apropiere și sunt pornite.

• Dacă conexiunea fără fir este întreruptă, dacă este necesar, apăsați de mai multe ori butonul **INPUT** până când se revine la funcția BT și modul de asociere este reactivat.

• În cazul în care, în timpul ascultării muzicii auziți un apel pe telefonul mobil, redarea muzicii se va întrerupe. După încheierea apelului trebuie să reporniți redarea muzicii de pe telefon.

• Ocazional, funcția BT poate fi limitată datorită caracteristicilor specifice ale dispozitivului extern.

• Raza actuală de acțiune depinde de echipamentul conectat și de condițiile de mediu (de ex. pereți, corpi umane, alte echipamente electronice, mișcare...)

• Echipamentele din apropiere, care funcționează cu unode radio, pot crea o funcționare zgomotoasă, care însă nu semnalează defecția conexiunii.

• Dacă ascultați în timpul încărcării, ocazional pot apărea zgomote de rețea în difuzoare.

• Pot crea o funcționare defectuoasă și caracteristicile individuale ale echipamentelor conectate, care însă nu semnalează o defecțiune a aparatului! Ocazional, se poate întâmpla ca modul BT să funcționeze limitat datorită caracteristicilor specifice ale dispozitivelor conectate.

REDARE MP3 DE PE SURSE DE MEMORIE USB

Aparatul este pregătit pentru funcționare, dacă ecranul este iluminat. Introduceți cu precauție dispozitivul de stocare USB, echipamentul va comuta automat pe modul de funcționare USB și va începe redarea. Pe ecran se va afișa timpul parcurs din piesă și la piesa dintre piese numărul de ordine al piesei alese. Pentru pornirea redării apăsați butonul ►|◄|Ioni redarea va începe automat la introducerea unei surse externe de memorie. Prin apăsarea aleeuși buton puteți suspenda redarea (**PAUSE**) ori cu ajutorul butoanelor ►►||◄◄|puteți alege piesa dorită. Ultimele butoane dacă sunt ținute apăsat, se activează funcția de căutare rapidă. Unele funcții extra pot fi activate doar în timpul funcționării player-ului MP3. Butonul RPT de la telecomandă vă permite să selectați repetare melodia curentă (**ONE**) sau toate melodiile (**ALL**). Pentru unele surse de semnal, utilizatul butonului **EQ** de pe partea frontală, pentru a selecta dintre modulele de sunet **EQ1-EQ2-EQ3**.

• La pornirea aparatului se va putea porni ultima piesă ascultată.

• Sistemul de fișiere recomandat al memoriei este: FAT32. Nu utilizați surse de memorie formate prin NTFS!

• În cazul în care aparatul nu are sunet sau nu recunoaște sursa de memorie USB, îndepărtați sursa externă și reconectați-l, după care trebuie să alegeți sursa din nou, cu ajutorul butonului **INPUT**. În caz de nevoie opriți și reporniți aparatul!

• Îndepărtați sursa externă de memorie doar după ce ați schimbat sursa de semnal cu ajutorul butonului **INPUT** ori ați oprit aparatul! În caz contrar datele se pot deteriora. Este interzisă îndepărțarea sursei de memorie în timp ce acesta este utilizat!

• Sursa USB se poate introduce în mufa într-un singur fel. În cazul în care sursa de memorie se blochează, întoarceți-l și încercați să-l conectați din nou, nu bruscați! Nu atingeți contactele cu mâna!

• Aveți grijă să nu deteriorați echipamentele proeminente.

• Pot crea o funcționare eronată și caracteristicile suportului de memorie, ce însă nu indică o defecțiune a aparatului!

• Nu încărcați dispozitive (ex. telefon mobil) de pe soclu USB!

UTILIZAREA RADIO-UI

Alegeți modul de funcționare radio **FM**, cu ajutorul butonului **INPUT**. Pe ecran se va afișa frecvența de recepție. Pentru căutarea și salvarea automată apăsați scurt butonul ►|◄|. După efectuarea setărilor, aparatul va reveni la minim post găsit. Următoarele posturi pot fi accesate prin apăsarea scurtă a butoanelor ►►||◄◄. Pe ecran se va afișa **P 01...P 50**, indicând locul salvat al posturilor radio. Țineți apăsat butonul pentru pașire, astfel puteți iniția căutarea automată, care se va opri la prima recepție de semnal găsită.

• Căutarea se oprește în cazul în care aparatul recepționează un semnal fluctuant, fapt ce nu înseamnă neapărat că a găsit vreun post de radio.

• Capacitatea de recepție a radio-ului depinde în mare măsură de locul de utilizare și de condițiile actuale de mediu.

• Să nu aveți în apropiere obiecte metalice mai mare sau echipament electric.

• Scoateți cu grijă antena telescopică din spate și fixați-o în direcția celei mai bune recepții! Poziționarea dispozitivului afectează de asemenea calitatea recepției.

INTRĂRI CABLURI AUDIO (MIC INPUT, AUX INPUT)

Pentru conectarea unor echipamente de amplificator, cu ieșire pentru căști sau audio, aveți următoarele posibilități:

MIC INPUT: mufa 6,3 mm pentru microfon de mână (nu este accesoriu).

AUX INPUT: mufa 3,5 mm pentru aparate cu ieșire căști sau LINE (telefon mobil, tabletă, calculator, player multimedia...).

• Calitatea disponibilă a sunetului depinde de calitatea semnalului audio furnizat de dispozitivul extern și de setările de volum și ton.

• Este recomandat ca egalizatorul să fie oprit pe player și să îl folosiți numai pe boxă (EQ).

- **Semnalul mic (volum)** care intră în boxă poate cauza zgomot excesiv iar semnalul pre mare poate cauza distorsiuni. Se recomandă ca volumul sursei de semnal să fie menținut la nivel mediu.
- În unele cazuri, pentru o conectare corectă, poate fi necesar achiziționarea unui cablu de conectare și adaptor extern.
- Pentru mai multe informații consultați manualul echipamentului cu care doriți să-l conectați.

TELECOMANDA

- Pentru punerea în funcțiune a telecomenzii îndepărtați plasticul de siguranță din suportul de baterii. În cazul în care, pe viitor sesizați o funcționare mai lentă sau raze de acțiune scade, schimbați bateria cu unul nou, de tipul CR 2025, baterie tip buton 3 V.
- În timpul utilizării, îndreptați telecomanda către aparat și asigurați-vă că sunteți în perimetrul de acțiune de 2-3 metri față de echipament!
- Pentru schimbarea bateriilor întoarceți telecomanda cu butoanele în jos și îndepărtați suportul de baterii cu tot cu baterie. Aveți grijă ca polul pozitiv al noii baterii să fie direcționat în sus. Urmăriți instrucțiunile de pe spatele telecomenzii!
- În cazul în care nu veți utiliza aparatul o perioadă, îndreptați bateriile! Bateria epuizată trebuie îndepărtată imediat! Nu utilizați baterii de la producători și/sau cu o stare de încărcare diferită! Schimbarea bateriilor poate fi efectuată doar de către un adult! Nu țineți la îndemâna copiilor!
- În cazul în care accident din baterie s-a scurs, folosind mănuși de protecție, ștergeți cu o lavetă uscată suportul de baterii!
- **Atenție! Pericol de explozie în caz de schimbare eronată a bateriilor!** Bateria se poate schimba doar pe una identică ori cu caracteristici similare! Nu expuneți bateriile la incidența directă termică și solară! Este interzisă desfacerea, aruncarea în foc ori scurtcircuitarea bateriilor! Este interzisă încărcarea bateriilor care nu se pot încărcă! Pericol de explozie! Nu recomandăm utilizarea unor acumulatori în locul bateriilor, deoarece tensiunea și randamentul acestora este mai scăzut!
- **PRODUSUL CONTINE BATERII TIP BUTON. ESTE INTERZISĂ ÎNGHIȚIREA BATERIILOR, PERICOL DE ARSURI CHIMICE ÎN CAZ DE ÎNGHIȚIRE, ÎN 2 ORE CAUZEAZĂ ARSURI INTERNE PUTERINCE ȘI POATE CONDUCE LA DECES! NU ȚINEȚI LA ÎNDEMÂNĂ COPILOR BATERIILE NOI SAU CELE UZATE! ÎN CAZUL ÎN CARE CAPACUL BATERIILOR NU SE ÎNCHIDE ÎN SIGURANȚĂ, ÎNCETAȚI UTILIZAREA PRODUSULUI ȘI NU ȚINEȚI LA ÎNDEMÂNĂ COPILOR! DACĂ CREDEȚI CĂ BATERIA A FOST ÎNGHIȚITĂ SAU AAJUNS ÎN VREO PARTE A CORPULUI, CONSULȚAȚI IMEDIAT UN MEDIC!**

CURĂȚARE

Înainte de curățare scoateți aparatul de sub tensiunea de rețea și scoateți cablul de alimentare din priză. Pentru curățare utilizați o lavetă moale, uscată. Nu utilizați soluții agresive de curățare ori lichide!

ÎNȚETINERE

Verificați periodic integritatea adaptorului, al cablului de rețea și al carcasei exterioare. În cazul în care sesizați orice eroare de funcționare, scoateți imediat aparatul de sub tensiune și adresați-vă unui specialist!

DEPANARE

În cazul în care sesizați erori în funcționarea echipamentului, opriți-l și scoateți-l de sub tensiune! Mai târziu încercați să reporniți aparatul. Dacă eroarea persistă, vă rugăm să parcurgeți cele de mai jos. Ghidul de mai jos vă poate ajuta în delimitarea problemei aparate, în cazul în care echipamentul este conectat corect. În caz de nevoie, adresați-vă unui specialist!

General

Aparatul nu funcționează, ecranul nu este luminat.

- Amplificatorul nu este pornit.
- Asigurați-vă că ați ținut apăsat butonul POWER pentru o perioadă de timp corespunzătoare pentru al porni.
- Acumulatorul încorporat s-a descărcat.
- Conectați adaptorul de rețea și încărcați acumulatorul.

Vizibil aparatul funcționează dar nu scoate sunet.

- Reglarea potențioanelor nu este potrivită.
- Verificați să nu fie setat la minim potențioometrul rotativ (VOLUME), nici potențioemetrele telecomenzii VOL+/VOL-.
- Conectarea cablurilor audio nu este potrivită.
- Verificați conectare corectă a cablurilor audio, respectiv dacă legarea acestora s-a realizat conform recomandărilor.

redare MP3

Nu redă piesele de pe sursa externă potrivită.

- Nu este selectată sursa de semnal sau dispozitivul dorit.
- Apăsăți de mai multe ori scurt butoanele INPUT sau MODE.

Nu funcționează redarea MP3-urilor.

- S-a ivit o eroare de scriere. Formatul MP3-ului nu este compatibil.
- Verificați ca formatul MP3-ului să fie potrivit.
- Probleme de contact la mufa USB.
- Verificați să nu fi ajuns vreun obiect străin în mufă. În caz de nevoie curățați cu grijă, cu ajutorul unei pensule uscate ineriorul mufei.
- Poate crea o problemă de contact și conectarea eronată (de ex. conectarea inversă sau bruscată). Reconectați sursa de memorie.
- Sursă de memorie defectă sau diferită față de recomandări.
- Datorită producției în serie se pot întâlni erori de funcționare și la surse identice USB, ce pot influența utilizarea.

Redarea este zgomotoasă.

- S-a ivit o eroare de scriere. Formatul MP3 nu este compatibil.
- Verificați ca formatul MP3-ului să fie potrivit.
- Sursa de memorie este defectă sau s-a ivit o eroare la conectare.
- Verificați conformitatea sursei de memorie și conectarea acestuia.
- S-a ivit o eroare în copierea datelor.
- Verificați software-ul de compactare utilizat și calculatorul personal.

Nu se aude sunetul microfonului cu fir (opțional).

- Reglarea potențioometrului VOLUME nu este potrivită.
- Verificați ca potențioometrul să nu fie setat la minim.
- Verificați dacă microfonul este pornit.

ATENȚIONĂRI

- Înainte de punerea în funcțiune, vă rugăm citiți instrucțiunile de utilizare și păstrați-le într-un loc accesibil!
- Nu efectuați conexiuni de cabluri în timpul funcționării! Niciodată nu opriți sistemul cu potențioometrul setat la maxim! Zgomotele ce se aud în acest timp pot deteriora difuzoarele.
- Pentru a proteja sistemul audio de zgomote externe, conduceți cablurile audio departe de cablurile de rețea!
- Nu blocați răcirăa aparatului, este interzisă acoperirea! Nu așezați spatele în imediata apropiere a unui perete! Păstrați o distanță minimă de 20 cm! Încălzirea părții din spate este un fenomen natural.
- În cazul în care nu mai utilizați produsul, opriți-l cu ajutorul comutatorului aflat pe partea din spate și scoateți-l de sub tensiune prin extragerea fișei cablului de alimentare din priză!
- Așezați aparatul în așa fel, încât fișa cablului de alimentare să poată fi ușor de extras din priză! Conduceți cablul în așa fel, încât să nu poată fi extras din greeșală și să nu se împiedice nimeni de cablul! Nu conduceți cablul de alimentare sub covor, preș etc!
- Datorită prezenței tensiunii de rețea, vă rugăm respectați standardele de protecție a vieții! Este interzisă atingerea aparatului și al cablului de alimentare cu mâna umedă!
- Dispozitivul poate fi conectat doar la o priză cu izolație dublă, de tensiunea 230 V~ / 50 Hz!
- Protejați de praft, aburi, lichide, căldură, umezeală, înghet, șocuri mecanice și de incidența directă termică sau solară!
- Se utilizează exclusiv în mediu uscat, în interior!
- Verificați ca prin ofiicii să nu pătrundă nici un obiect străin în interiorul aparatului!
- Protejați aparatul de apă improprie! Nu așezați obiecte umplute cu lichide, de ex. pahar cu apă pe aparat!
- Nu așezați sursă de flacără deschisă, de ex. lumânare aprinsă pe aparat!
- Nu desfaceți sau modificați echipamentul, pentru că poate cauza incendiu, accident sau electrocutare.
- În cazul în care sesizați orice neregulă în funcționare, scoateți aparatul de sub tensiune de rețea și îndreptați-vă către un specialist!
- Nu conectați în mufa USB al aparatului telefon mobil, cu scopul încărcării!
- Datorită fișierelor compactate, al programului de compactare, respectiv din calitatea suportului de memorie USB, se pot întâlni erori de funcționare, care însă nu sunt defecțiuni ale aparatului.
- Nu garantăm redarea fișierelor de tip DRM, protejate de drepturile de autor!
- Nu garantăm redarea tuturor fișierelor suportate, deoarece acestea sunt influențate de condiții legate de software sau hardware, ce sunt independente de producătorul echipamentului.
- Datorită diferențelor parametrice ale unor fișiere, volumul și calitatea sunetului pot diferi de la un fișier la altul.
- Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru eventuala pierdere sau deteriorare a datelor, nici în cazul în care acesta s-a petrecut în timpul utilizării aparatului. Înainte de utilizarea unor surpărți externe de memorie cu aparatul, recomandăm efectuarea unei copii de siguranță a datelor pe calculatorul personal.
- Nu recomandăm utilizarea unor surse de memorie USB, cu o capacitate de stocare mai mare de 32 GB, deoarece redarea poate fi încetinită sau îngreunată. Depozitați pe sursele externe de memorie doar fișierele care se pot reda, deoarece pot încetini sau îngreuna redarea.
- Difuzoarele conțin magnet și vă recomandăm să nu așezați în apropierea lor echipamente sensibile (de ex. card de credit, casetă audio, compas...)
- Punerea în funcțiune neadecvată sau utilizarea necorespunzătoare atrage anularea condițiilor oferte de garanție.
- Produsul este destinat utilizării casnice, nu celei industriale, profesionale.
- Când produsul a ajuns la sfârșitul duratei de viață, acesta devine deosebit periculos. A se trata conform reglementărilor locale în vigoare.
- Prin prezenta, Somogyi Elektronik declară că tipul de echipamente radio PAB25A este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: www.somogyi.hu
- Datorită îmbunătățirii continue a produselor, unele date tehnice sau de design pot fi modificate fără o înștiințare prealabilă.
- Manualul de utilizare actual poate fi descărcat de pe pagina de web www.somogyi.ro
- Nu ne asumăm răspunderea pentru eventualele greșeli de tipar și ne cerem scuze în acest sens.



Pericol de electrocutare! Este interzisă demontarea sau modificarea aparatului ori a fișierelor componente ale acestuia. În cazul avariei oricărei părți a aparatului, scoateți imediat aparatul de sub tensiune și chemați un specialist!



Pentru a preveni apariția problemelor de auz, evitați audițiile îndelungate la volum mare.



Colecții în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoii menajeri, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperare deșeurilor electronice. Prin această protejare mediul înconjurător, sănătatea Dumeavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

TRATAREA BATERIILOR / ACUMULATORILOR • Bateriile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajeri. Utilizatorul are obligația legată de a preda bateriile / acumulatorii uzate sau epuizate la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.

Pre prve upotrebe radi bezbednog i tačnog rada pažljivo pročitajte i proučite ovo uputstvo. Sačuvajte uputstvo! Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku. Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu koja su mlađa od 8 godina. Ova deca moraju biti upoznata sa radom i opasnostima ovog uređaja. Deca se ne smeju igrati sa ovim uređajem. Čišćenje i redovno održavanje deca smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe. Nakon raspakivanja, uverite se da proizvod nije oštećen prilikom transporta. Decu držite dalje od ambalaze ako ona sadrži opasne predmete za decu kao što su folije itd.!

• LED svetlosni efekti • bežična BT veza • slušanje muzike sa mobilnog uređaja, računara • MP3 reprodukcija sa USB memorije • FM radio sa automatskom pretragom i memorisanjem • ulaz za mikrofoni, KAREOKE funkcija • 3,5 mm AUX audio ulaz • ugrađeni Li-Ion akumulator • automatsko punjenje sa LED indikatorom • rad sa jednim punjenjem: ~10 sati • digitalni, crveni LED displej • lagana kompaktna konstrukcija • daljinski upravljač: CR 2025 (3 V) dugmasta baterija, u sklopu • pribor: daljinski upravljač, microUSB kabal za punjenje (5 V / 2 A)

UPOTREBLJIVOST

Dvosistemska bas refleks kutija pre svega služi za parti i kućnu upotrebu. Ugrađeni akumulator obezbeđuje određenu mobilnost, rad bez mrežnog napajanja. Uspomeć 3,5 mm AUX utičnice moguće je priključiti žičnom vezom spoljne uređaje kao i mikrofoni preko utičnice 6,3mm, moguće je priključiti: mobilni telefon, računar, CD/DVD plejer, muzički instrument, mikrofoni... Zvučna kutija poseduje ugrađeno pojačalo odnosno multimedijški plejer USB/MP3/FM/BT. U priboru se isporučuje USB kabal za punjenje i daljinski upravljač.

NAPAJANJE, PUNJENJE AKUMULATORA

Zvučna kutija se napaja preko ugrađenog akumulatora. Pre prve upotrebe ugrađeni akumulator je potrebno napuniti. Priključite priloženi strujni adapter i ostavite zvučnik isključen (CHARGE DC 5 V microUSB utičnica), strujni adapter uključite u struju. U toku punjenja će da svetli crvena LED dioda. Završite punjenje ako se LED dioda isključili najkasnije za 4 sata. Ukoliko je akumulator potpuno prazan, punjenje može da traje 3-5 sata. U zavisnosti od režima upotrebe sa jednim punjenjem uređaj može da radi do 10 sati. Vreme rada zavisi od podešavanja, jačine zvuka i temperature okoline. U toku rada se može akumulator puniti ali u tom slučaju je vreme punjenja znatno duže.

- Punjenje akumulatora se sme raditi samo sa priloženim strujnim adapterom! Ukoliko se koristi slabiji punjač (5 V / 2 A) na primer punjač od mobilnog telefona on se može pokvariti!
- Nakon završetka punjenja izvadite strujni adapter iz struje i iz zvučne kutije! Punjač sme da bude priključen duže vreme samo u slučaju da uređaj radi. Punjenje može da prouzrokuje burnove prilikom istovremenog rada i punjenja. U isključenom položaju radi automatsko punjenje akumulatora. Uvek izvadite punjač nakon završetka punjenja!
- Radi dužeg radnog veka akumulatora akumulator držite napunjeno i kada uređaj ne koristite!
- Ugrađeni akumulator je zatvorenog Li-ion tipa. Nije potrebno posebno održavanje. Nakon isteka radnog veka akumulator mora da zamenjuje stručno lice. Poklopac je pričvršćen šarafima.

PUŠTANJE U RAD

Sva povezivanja radite kod proizvod ne uključeni! Treba da je isključen i uređaj koji se povezuje sa zvučnikom! Prilikom povezivanja obratite pažnju na stabilne kontakte, pravilne polaritete i kratke spojeve. Mikrofonski kabal i ostale audio kablove držite dalje od spoljnih kablova! Strujni adapter prvo treba uključiti u uređaj i potom u struju.

VOLUME podešavanje jačine zvuka postavite na minimum. Nakon toga se može uključiti uređaj (držite pritisnuto 2 sekunde taster **POWER**) postepeno krenite da pojačavate zvuk. Prilikom svakog isključenja i uključivanja jačina zvuka **VOLUME** treba da je na minimumu, ovim štite zvučnik! Za isključenje se isto mora držati pritisnuto **POWER** taster.

PODEŠAVANJE JAČINE ZVUKA I ODABIR IZVORA SIGNALA

Jačina zvuka se može podesiti **VOLUME** potencijometrom ili tasterima **VOL+VOL-** na daljinskom upravljaču. Nakon uključivanja aktivirane se BT bežična komunikacija. Ako je već ranije bilo povezano sa nekim BT uređajem i ona se nalazi u blizini, veza će se automatski uspostaviti. Uzlazni signal se mogu odabrati tasterom **INPUT** (ili na daljinskom upravljaču **MODE**) dostupno je: **BT – USB – LINE – FM – BT...**

Dostupne multimedijne funkcije: bežična BT veza, USB MP3 plejer, FM radio, priključivanje spoljnog mikrofona (opciono), jačina veze spoljnog uređaja (AUX - LINE IN utičnica).

MAKSIMALNA SNAGA

Pre standardne upotrebe svaki zvučnik mora da se uhoda, u prvih 30-50 radnih sati ne sme se opteretiti sa više od 50% snage!

Pri većim snagama u pojedinim slučajevima može doći do izobličenja zvuka čemu uzrok može biti preveliki ulazni signal. Radi sprečavanja izobličenje treba podesiti ulazni signal i treba podesiti glavni potencijometar za izlaznu snagu (**VOLUME**), veoma je bitno podesiti pravilan odnos potencijometara. Maksimalna snaga će biti ona na kojoj sistem radi još bez izobličenja.

- Povećavanje snage se više ne povećava zvučnu snagu samo se izobličavanje povećava koje može biti štetno za zvučnike!
- Ukoliko povežete mikrofoni na sistem obratite pažnju da mikrofoni budu što udaljeniji od zvučnika da ne bi došlo do mikrofona koja veoma oštećuju zvučnike! Zvučnike ne usmeravajte prema mikrofoni to može da izazove oštećenje! Pri korišćenju mikrofona izlaznu snagu postepeno povećavajte, ukoliko primetite mikrofoni odmah smanjite snagu, po potrebi pomenite zvučnu kutiju ili je postavite u drugi položaj!

BEŽIČNA BT VEZA

Uređaj se može upariti sa drugim uređajima koji podržavaju BT protokol, domet signala je maks. 10 metara. Nakon uparenja dostupna će biti funkcija reprodukcije muzike sa uparenog uređaja, mobilnog telefona, tableta i drugih sličnih uređaja. Tasterima **INPUT** ili **MODE** odaberite **BT** funkciju, na displeju će se pojaviti ispis **BLUE**. U zavisnosti od uređaja pronađite na mobilnom uređaju ovaj BT uređaj. Uparite dva uređaja. Uspesno uparenje se indikuje zvučnim signalom. Nakon uparivanja moguće je slušanje muzike sa mobilnog uređaja. Uglavnom se upareni uređaji može kontrolisati i sa tasterima na zvučniku ►|◀|►|◀◀.

- Starije BT2.0 verzije mogu da traže šifru za pristup, ukucajte: „0000“
- Proizvod se istovremeno mogu upariti samo sa jednim mobilnim BT uređajem.
- Nakon uključivanja zvučnik će se automatski povezati sa već ranije uparenim uređajem ako je ona uključena i ako se nalazi u blizini.
- Ukoliko se prekinu bezična veza, po potrebi promenite izvor signala tasterom **IMPULT** i ponovo odaberite BT funkciju
- Ukoliko slušate muziku sa uparenog mobilnog telefona i u međuvremenu pozvoni telefon, muzika će se stišati i možete primiti telefonski poziv, nakon završetka razgovora pokrenite muziku na mobilnom telefonu.
- Smetnje pri radu mogu da prouzrokuju jedinstvene karakteristike elektronskih uređaja u blizini, ovo ne ukazuje na grešku uređaja. Eventualna ograničenja upotrebe zavise od uparenog BT uređaja.
- Aktuelni domet zavisi od uparenog uređaja i spoljnih uticaja kao što su zidovi, metalni predmeti i drugi elektronski uređaji.
- Smetnje pri radu mogu da prouzrokuju uređaj u okolini ali to ne ukazuje na kvar slušalice!
- Ukoliko se muzika sluša u toku punjenja akumulatora moguće je da se u zvučniku čuju određene smetnje.
- Smetnje pri radu mogu da prouzrokuju jedinstvene karakteristike elektronskih uređaja u blizini, ovo ne ukazuje na grešku uređaja. Eventualna ograničenja upotrebe zavise od uparenog BT uređaja.

MP3 REPRODUKCIJA SA USB MEMORIJE

Nakon postavljanja USB memorije uređaj će automatski da pokrene reprodukciju sa postavljene memorije. Na displeju će se moći očitati proleto vreme pesme a prilikom promene pesme redni broj. Za reprodukciju pritisnite taster ►| ali će reprodukcija i automatski pokrenuti nakon postavljanja memorije. Istim tasterom se i može prekinuti reprodukcija (**PAUSE**) tasterima ►|◀◀ se može birati željena pesma koja se nalazi na postavljenoj memoriji. Nekoliko funkcija su dostupni samo u MP3 reprodukciji. Tasterom **RPT** na daljinskom upravljaču može se aktivirati ponavljanje jedne pesme (**ONE**) ili ponavljanje svih pesama (**ALL**). U slučaju nekoliko ulaza signala moguća je i upotreba podešavanje boje tona **EQ** koja se može podesiti u tri nivoa **EQ1-EQ2-EQ3**.

- Nakon ponovnog uključivanja reprodukcija se može pokrenuti od zadnje slušane pesme.
- Format memorije treba da bude FAT32. Ne koristite NTFS format!
- Ukoliko se nakon postavljanja USB memorije ne započinje reprodukcija, izvadite memoriju i ponovo je postavite, tasterom **INPUT** odaberite USB funkciju i pokrenite reprodukciju!
- Memoriju vadite iz uređaja samo ako ste sa **INPUT** tasterom odabrali drugi izvor signala ili ako ste uređaj isključili! U suprotnom se mogu oštetiti podaci na memoriji. Zabranjeno je izvaditi memoriju u toku reprodukcije!
- USB memorija se može postaviti sam na jedan nacin, nemojte je siliti ako zapne, okrenite je i probajte ponovo! Ne dodirujte kontakte na memoriji!
- Obratite pažnju da se ne ošteći memorija koja viri iz uređaja.
- Nepravilan rad može da prouzrokuje i konstrukcija memorije što ne ukazuje na grešku uređaja!
- Ne punite mobilne uređaje ovom USB utičnicom!

UPOTREBA RADIO UREĐAJA

Odaberite **FM** radio režim tasterom **INPUT**. Na displeju će se moći videti aktuelna frekvencija. Za automatsku pretragu i memorisanje držite pritisnuto taster ►|. Nakon završetka procesa začuće se prvo memorisano radio stanice. Ostale memorisane radio stanice su dostupne tasterima ►|◀◀. Redni broj radio stanice će se prikazati na displeju **P 01...P 50**. Držanjem tastera započinje pretraga stanica koja će da stane posle prvo nađene stanice.

- Pretraga će se zaustaviti i kada uređaj primi razliku u jačini signala ali to ne znači i pronalaznje jedne radio stanice.
- Prijem signala u mnogome zavisi od mesta i uslova upotrebe.
- U blizini uređaja ne držite veće metalne predmete ili druge elektronske uređaje!
- Štapnu antenu na zadnjoj strani pažljivo izvucite i podesite je u najbolji položaj za prijem! Položaj uređaja isto može da utiče na prijem signala.

ŽIČNI AUDIO ULAZ (MIC INPUT, AUX INPUT)

Sledeće su mogućnosti na raspolaganju da bi povezali spoljni uređaj koji poseduje izlaz za slušalice ili audio izlaz:

- **MIC INPUT:** 6,3 mm utičnica za povezivanje mikrofona (nije u sklopu).
- **AUX INPUT:** 3,5 mm za uređaje sa izlazom za slušalice ili LINE izlazom (mobilni telefon, tablet, računar, multimedija plejer...).
- Kvalitet zvuka zavisi od kvaliteta audio signala i podešavanja priključenog uređaja.
- Preporučuje se isključenje podešavanja boje tona EQ, pogotovo ako je boja tona aktivna i na priključenom uređaju.
- Preiznak uzajni signal može da prouzrokuje šumove a prejaki ulazni signal izobličenja zvuka.
- Moguće je da se mora nabaviti odgovarajući adapter utikač ukoliko uređaj ne poseduje odgovarajući priključak
- Dodatne informacije potražite u uputstvu uređaja koji želite priključiti.

DALJINSKI UPRAVLJAČ

Pre prve upotrebe daljinskog upravljača, uklonite izolatorsku traku koja viri iz poklopca baterije, ako se ona nalazi u daljinskom upravljaču. Ukoliko upravljanje daljinskim upravljačem postane nestabilno ili se smiraji njegov domot, zamenite bateriju novom: CR 2025; 3 V dugmastom baterijom.

- Kada koristite daljinski upravljač, uperite ga prema displeju sa udaljenosti od 2-3 metra!
- Prilikom zamenе baterija okrenite daljinski upravljač tako da su njegovi tasteri okrenuti ka dole i nakon toga otvorite ležište baterija. Vodite računa da je pozitivni pol usmeren na gore kada postavite bateriju u ležište. Vodite se instrukcijama utisnutim u poklopac daljinskog upravljača.
- Ukoliko duže vreme ne koristite uređaj, izvadite bateriju iz daljinskog upravljača! Praznu bateriju odmah izvadite! Istovremeno koristite samo baterije istog tipa i stanja! Zamenу baterija sme da radi samo odrasla osoba! Baterije ne smeju da dodu u ruke dece!
- Ukoliko iz baterije iscuri kiselina izvadite bateriju i ležište baterije očistite suvom krpom!
- Upozorenje! nepravilna zamenа baterije može dovesti do eksplozije! baterija se sme zameniti isključivo istom i na bescenje istog tipa ili zamenskog tipa! ne izlažite bateriju direktnoj sunčevoj svetlosti i ne bacajte je u vatra! ukoliko primetite da je bilo kakva tečnost iscurila iz baterije, obucite zaštitne rukavice i suvom krpom očistite ležište baterije! držite baterije van domašaja dece! zabranjeno je otvarati, paliti, kratko spojati i puniti bateriju! opasnost od eksplozije!
- OVAJ PROIZVOD IMA DUGMASTU BATERIJU. BATERIJA SE NE SME PROGUTATI, OPASNOST OD HEMIJSKIH OPEKOTINA! U SLUCAJU DA SE PROGUTA, PROUZROKOVAĆE SNAŽNE UNUTRAŠNJE OPEKOTINE PA ČAK I SMRTI DRŽITE I NOVE I KORIŠTENE BATERIJE VAN DOMAŠAJA DECE! UKOLIKO POKLOPAC BATERIJE NE MOŽE DOBRO DA SE ZATVORI, NEMOJTE KORISTITI PROIZVOD I DRŽITE GA VAN DOMAŠAJA DECE. UKOLIKO MISLITE DA JE BATERIJA PROGURANA ILI DA JE NA BILU KOJI NAČIN ZAVRŠILA U TELU, ISTOG MOMENTA POTRAŽITE LEKARSKU POMOĆ!

ČIŠĆENJE

Pre čišćenja isključite uređaj iz mreže! Nečistoću sa površine uređaja odstranite mekanom suvom krpom, ne koristite agresivna hemijska sredstva! Voda i tečnosti ne smeju dopreći unutar uređaja i na utikače!

ODRŽAVANJE

Povremeno proverite priključni kabel strujnog adaptera. U slučaju bilo kakve nepravilnosti i oštećenja odmah isključite uređaj i obratite se stručnom licu!

OTKLANJANJE GREŠAKA

Ako uočite grešku pri radu, isključite uređaj i nakon kratkog vremena ga ponovo uključite. Ako se problem nije rešio pregledajte sledeće. Ovo će vam pomoći u lociranju greške ukoliko je uređaj inače pravilno povezan. Po potrebi se obratite stručnom licu!

OsnoVno

Uređaj ne radi, ne svetli displej.

- Pojačalo nije uključeno.
- Proverite položaj glavnog POWER prekidača.
- Prazan je ugrađeni akumulator.
- Priključite strujni adapter i napunite akumulator.

Uređaj radi ali nema zvuka.

- Nije dobro podešavana jačina zvuka.
- Proverite da su oba podešavanja za jačinu zvuka dobro nameštena (VOLUME), ili na daljinskom upravljaču VOL+/VOL-.
- Nepravilno je priključen audio kabel.
- Proverite povezivanje audio kabela.

MP3 plejer

Nije odabran dobar izvor signala.

- Nije odabran dobar izvor signala.
- Tasterima INPUT ili MODE odaberite odgovarajući izvor signala.

Ne radi MP3 plejer.

- Greška u zapisu fajla. Nije kompatibilan MP3 format.
- Proverite da li je MP3 format kompatibilan.
- Kontaktna greška u USB utičnici.
- Proverite da nije slučajno strano telo u utičnici. Po potrebi pažljivo očistite utičnicu mekanom suvom četkom.
- Kontakt grešku može da prouzrokuje i nepravilno postavljena memorija. Proverite i postavite ponovo memoriju.
- Pokvarena ili neodgovarajuća memorija.
- Zbog različitih serija USB memorija i iste vrste memorije mogu da rade različito.

Nepravilna reprodukcija sa smetnjama.

- Greška u zapisu fajla. Nije kompatibilan MP3 format.
- Proverite dali je MP3 format kompatibilan.
- Pokvarena memorija ili kontakt greška.
- Proverite memoriju i kontakte.
- Greška prilikom zapisa podataka na memoriju.
- Proverite program kojim su kreirani fajlovi i računari.

Ne čuje se zvuk bežičnog mikrofona (opcija).

- Nije podešavana izlazna snaga VOLUME.
- Poverite i podesite da podešavanje ne bude na minimumu.
- Proverite da li je mikrophon uključen.

NAPOMENE

- Molimo vas pre upotrebe pročitajte uputstvo i sačuvajte ga!
- Sva povezivanja radite dok proizvod nije uključen! I prilikom uključivanja i prilikom isključivanja jačina zvuka treba da je na minimumu! Ovakvi zvučni udari mogu trenutno da oštete zvučnik.
- Priključne audio kablove ne sprovodite pored mrežnih kablova!
- U toku rada je zagrevanje normalna pojava. Ne prekrivajte hladnjak i ostavite dovoljno prostora za hlađenje! Ostavite 20 cm slobodnog prostora oko hladnjaka!
- Nakon upotrebe isključite uređaj, izvucite ga iz struje!
- Uređaj tako postavite da priključni kabl uvek bude lako dostupan i da ne smeta nogama. Priključni kabele ne sprovodite ispod tepiha!
- Zbog prisustva mrežnog napona, držite se standardnih mera zaštite! Vlažnim, mokrim rukama ne dodirujte uređaj ni priključni kabele!
- Uređaj priključite samo u uzemljene strujne utičnice 230V~/50Hz!
- Uređaj štitiće od prašine, tečnosti, toplote, vlage, smrzavanja, udaraica i direktnog uticaja sunca!
- Upotrebljivo isključivo u svim zatvorenim prostorijama!
- Obratite pažnju da ništa ne upadne ili ucuri kroz otvore!
- Uređaj štitiće od prskajuće vode, ne postavljajte ga u blizinu posuda sa tečnošću!
- Ne postavljajte ništa sa otvorenim plamenom u blizinu uređaja (svеча itd.!!)
- Ne rastavljajte i ne prepravljajte uređaj, opasnost od požara i strujnog udara!
- U slučaju bilo kojeg kvara ili oštećenja, odmah isključite uređaj i obratite se stručnom licu!
- USB utičnica nije predviđena za punjenje mobilnih uređaja!
- Zbog raznovrsnih USB memorija kvalitet i reprodukcija nije uvek zagarantovana ali to ne znači i kvar uređaja.
- Nije garantovana reprodukcija autorski zaštićenih DRM fajlova!
- U pojedinim slučajevima nije garantovana reprodukcija ni podržanih fajlova, na reprodukciju mogu da utiču nezavisni faktori na koje proizvođač nema uticaja.
- Jačina zvuka audio fajlova može biti različita u zavisnosti od parametara i programa sa kojim su kreirani.
- Za izgubljeni ili oštećene podatke proizvođač ne odgovara, ni u tom slučaju ako se gubitak ili oštećenje podataka desilo upotrebom ovog uređaja. Preporučuje se stvaranje sigurnosnih kopija na računaru.
- Ne preporučuje se upotreba većih USB memorija od 32GB one mogu da uspore rad i čitanje podataka. Na memoriji držite samo fajlove koje želite shraniti, strani fajlovi mogu znatno da uspore očitavanje podataka sa memorija.
- Zvučnici sadrže magnete, ne postavljajte ih blizu predmeta koji su osetljivi na magnetna polja (kreditne kartice, audio video kasete, kompas...)
- Nepropisno rukovanje i nenamenska upotreba može da dovede do kvara ili guljenja granele!
- Ovaj proizvod je namenjen za kućnu upotrebu, nije za profesionalnu namenu.
- Ako je radni vek istekao uređaj se mora tretirati kao opasni elektronski otpad.
- Somogyi Elektronik Kft. potvrđuje da je ovaj uređaj usklađen sa EU direktivom 2014/53/EU. Kompletnu deklaraciju o usaglašenosti možete poražiti sa adresе: somogyi@somogyi.hu
- U razloga konstantnog razvoja i poboljšavanja kvaliteta promene u karakteristikama i dizajnu mogu se desiti i bez najave.
- Aktualno uputstvo za upotrebu možete pronaći na adresi www.somogyi.hu.



Opasnost od strujnog udara! Zabranjeno rastavljati uređaj i njegove delove prepravljati! U slučaju bilo kojeg kvara ili oštećenja, odmah isključite uređaj i obratite se stručnom licu!



Radі sprečavanja oštećenja sluha na slušaјte duže vreme preglasnu muziku!



Uređaje kojima je istekao radni vekа sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju neodumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJA • Istrošeni akumulatori i baterije ne smeju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovakvo se može štiti okolina, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.



Pred prvo uporabo pazljivo preberite navodilo za uporabo in ga shranite! Originalno navodilo je napisano v madžarskem jeziku. Ta naprava ni namenjena za uporabo osebam z zmanjšano mentalno ali psihofizično sposobnostjo, oziroma neizkušnim osebam vključujoč tudi otroke mlajše od 8 let. Otroci starejši od 8 let lahko rokujejo s to napravo samo v prisotnosti odrasle osebe ali da so poučeni o varnem rokovanju in se zavedajo vseh nevarnosti pri delu z napravo. Otroci se ne smejo igrati s to napravo. Uporabniki vzdrževanje in čiščenje tega proizvoda smejo otroci vršiti samo v prisotnosti odrasle osebe. Pazljivo odstranite embalažo in preverite da se naprava ni poškodovala med transportom. Ne dovolite da se otroci dotikajo embalaže, če ta vsebuje nevarne predmete za otroke, kot so folije itd.!

• LED svetlobni efekti • brežična BT povezava • poslušanje glasbe z mobilne naprave, računalnika • MP3 predvajanje z USB/microSD spominske kartice • FM radio z avtomatskim iskanjem postaj in shranjevanjem • vhod za mikrofona, KARAOKE funkcija • 3,5 mm AUX audio vhod • vgrajeni Li-Ion akumulator • avtomatsko polnjenje z LED indikatorjem • delovanje z enim polnjenjem: ~10 ur • digitalni, rdeči LED zaslon • lahka kompaktna konstrukcija • daljinski upravljalce: CR 2025 (3 V) gumbasta baterija, je priložena • pribor: daljinski upravljalce, microUSB kabel za polnjenje (5V/2A)

UPORABNOST

Dvosistemska bas refleksna škatla je pred vsem namenjena za parti in hišno uporabo. Vgrajeni akumulator zagotavlja določeno mobilnost, delovanje brez mrežnega napajanja. S pomočjo 3,5 mm AUX vtičnice je mogoče priključiti z žično povezavo zunanje naprave kakor tudi mikrofona preko vtičnice 6,3 mm, mogoče je priključiti: mobilni telefon, računalnik, CD/DVD predvajalnik, glasbeni instrument, mikrofona... Zvočna škatla poseduje vgrajeni ojačevalce oziroma multimedijski predvajalnik USB/MP3/FM/BT. V priboru se izdovaja USB kabel za polnjenje in daljinski upravljalce.

NAPAJANJE, POLNENJE AKUMULATORJA

Zvočna škatla se napaja preko vgrajenega akumulatorja. Pred prvo uporabo se mora vgrajeni akumulator napolniti. Priključite priloženi električni pretvornik in pustite zvočnik izključen (CHARGE DC 5V microUSB vtičnica), električni pretvornik vključite v električno omrežje. Med postopkom polnjenja bo svetilka rdeča LED dioda. Zaključite polnjenje če se LED dioda izključi ali najkasneje čez 4 ure. Vkolikor je akumulator popolnoma prazen, lahko polnjenje traja 3-3,5 ur. V odvisnosti od režima uporabe z enim polnjenjem lahko naprava deluje do 10 ur. Čas delovanja je odvisen od nastavitev, jakosti zvoka in temperature okolice. Tudi med delovanjem se lahko akumulator polni a je v tem primeru čas polnjenja znatno daljši.

- Polnjenje akumulatorja se sme izvajati samo s priloženim električnim pretvornikom! Vkolikor se uporablja slabši polnilce (5V/2A) na primer polnilce od mobilnega telefona se lahko le ta pokvari!
- Po zaključenem polnjenju odstranite električni pretvornik iz električnega omrežja in iz zvočne škatle! Polnilce je lahko priključen daljši čas samo v primeru da naprava deluje. Polnjenje lahko povzroči burnost pri delovanju in polnjenju hkrati. V izključenem položaju deluje avtomatsko polnjenje akumulatorja. Vedno odstranite polnilce po zaključenem polnjenju!
- Zaradi daljše delovne dobe akumulatorja, akumulator držite napolnjen tudi kadar napravo ne uporabljate!
- Vgrajeni akumulator je zaprtega Li-Ion tipa. Ni potrebno posebno vzdrževanje. Po izteku delovne dobe mora akumulator zamenjati strokovno usposobljena oseba. Pokrov je pričvrščen z vijaki.

ZAGON ZA DELOVANJE

Vsa povezovanja vedno izvajajte kadar je naprava izključena! Izključena mora biti tudi naprava katere se povezuje z zvočnikom! Pri povezovanju bodite pozorni na stabilne kontakte, pravilne polaritete in kratke stike. Mikrofonski kabel in ostale avdio kable speljajte dalje od električnih kablov! Električni pretvornik je treba najprej vključiti v napravo in nato še v električno omrežje.

VOLUME nastavitve jakosti zvoka mora biti na minimumu. Po tem se naprava lahko vključi (držite pritisnjeno 2 sekundi tipko **POWER**) postopoma povečujte zvok. Pri vsakem izklopu in vklopu jakost zvoka **VOLUME** mora biti na minimumu, s tem ščitite zvočnik! Za izklop se prav tako mora držati pritisnjena **POWER** tipka.

NASTAVITVE JAKOSTI ZVOKA IN IZBIRA IZVORA SIGNALA

Jakost zvoka se lahko nastavi z **VOLUME** potencijetrom ali s tipkama **VOL+VOL-** na daljinskem upravljalcu. Po vklopu se bo aktivirala BT brežična komunikacija. Če je že bil povezan predhodno z kakšno BT napravo in se ta nahaja v bližini, se bo povezava avtomatsko vzpostavila. Vhodni signal se lahko izberejo s tipko **INPUT** (ali na daljinskem upravljalcu **MODE**) dostopno je: **BT – USB – LINE – FM – BT...**
Dostopne multimedia funkcije: brežična BT povezava, USB MP3 predvajalnik, FM radio, priključevanje zunanega mikrofona (možnost), žična povezava zunanje naprave (AUX - LINE IN vtičnica).

MAKSIMALNA MOČ

Pred standardno uporabo mora vsak zvočnik uteci. V prvih 30-50 delovnih urah se ne sme preobremenjevati z več od 50% moči!
Pri večjih močeh v posameznih primerih lahko pride do popačenosti zvoka, čemur je vzrok lahko preveliki vhodni signal. Zaradi preprečevanja popačenosti je treba nastaviti vhodni signal in treba je nastaviti glavni potencijetromer za izhodno moč (**VOLUME**), zelo pomembno je nastaviti pravičen odnos potencijetromer. Maksimalna moč bo tista, pri kateri sistem deluje še brez popačenosti.
• S povečevanjem moči se ne povečuje več zvočna moč, povečuje se samo popačenje, katero je škodljivo za zvočnike!
• Vkolikor povežete mikrofona na sistem, bodite pozorni da je mikrofona čim bolj oddaljen od zvočnika, da ne bi prišlo do mikrofonije katere zelo poškoduje zvočnike! Zvočnike ne usmerjajte proti mikrofona to lahko izzove mikrofonijo! Pri uporabi mikrofona izhodno moč postopoma povečujte, vkolikor opazite mikrofonijski takoj zmanjšajte moč, po potrebi premaknite zvočno škatlo ali jo postavite v drugi položaj!

BREŽIČNA BT POVEZAVA

Naprava se lahko poveže z drugimi napravami, katere podpirajo BT protokol, doseg signala je maks. 10 metrov. Po povezavi bo dostopna funkcija predvajanja glasbe s povezane naprave, mobilnega telefona, tabličnega računalnika in drugih podobnih naprav. S tipkama **INPUT** ali **MODE** izberite BT funkcijo, na zaslonu se bo pojavil izpis **BLUE**. V odvisnosti od naprave poiščite na mobilni napravi ta BT zvočnik in ju povežite. Uspešna povezava se indicira z zvočnim signalom. Po uspešni povezavi je mogoče poslušati glasbo iz mobilne naprave. V prvih primerov se povezava naprava lahko tudi kontrolira s tipkama na zvočniku ►|◄|►|◄◄◄ • Starejši BT2.0 verzije lahko zahtevajo šifro za pristop, vtipkajte: „0000“

- Proizvod se hkrati lahko poveže samo z eno mobilno BT napravo.
- Po vklopu se bo zvočnik avtomatsko povezal s predhodno prej povezano napravo če je le ta vključena in če se nahaja v bližini.
- Vkolikor se prekine brežična povezava, po potrebi spremenite izvor signala s tipko **INPUT** in ponovno izberite BT funkcijo.
- Vkolikor poslušate glasbo iz povezanega mobilnega telefona in med tem časom pozvoni telefon, se bo glasba utišala in lahko sprejmete telefonski poziv, po zaključenem pogovoru pokrenite glasbo na mobilnem telefonu.
- Motnje pri delovanju lahko povzročijo edinstvene lastnosti elektronskih naprav v bližini, to niso napake naprave. Morebitne omejitve uporabe so odvisne od povezane BT naprave.
- Aktualni doseg je odvisen od povezane naprave in zunanjih vplivov kot so stene, kovinski predmeti in druge električne naprave.
- Motnje pri delovanju lahko povzročijo naprave v okolici, a to ni okvara slušalk!
- Vkolikor se poslušata glasba med polnjenjem akumulatorja, obstaja možnost da se v zvočniku slišijo določene motnje.
- Motnje pri delovanju lahko povzročijo edinstvene lastnosti elektronskih naprav v bližini, to pa ni napaka naprave. Morebitne omejitve uporabe so odvisne od povezane BT naprave.

MP3 PREDVAJANJE Z USB SPOMINSKE KARTICE

Po vstavljanju USB spominske kartice bo naprava avtomatsko zagnala predvajanje z vstajene spominske kartice. Na zaslonu se bo lahko odčitali pretleki čas aktualne pesmi a pri spremembi pesmi zagledno številko. Za predvajanje pritisnite tipko ►| ali pa se bo predvajanje avtomatsko zagnalo po vstavljanju spominske kartice. Iz isto tipko se lahko tudi prekine predvajanje (**PAUSE**) s tipkama ►|◄◄◄ se lahko izbira željena pesem katere se nahaja na vstavljeni spominski kartici. Nekaj funkcij je dostopnih samo v MP3 predvajanju. S tipko **RPT** na daljinskem upravljalcu se lahko aktivira ponavljanje ene pesmi (**ONE**) ali ponavljanje vseh pesmi (**ALL**). V primeru nekolihi vhodov signala, je možna tudi uporaba nastavitve barve tona **EQ** katere se lahko nastavi v treh nivojih **EQ1-EQ2-EQ3**.

- Po ponovnem vklopu, se predvajanje začne od zadnje poslušane pesmi.
- Priporočeni format kartice je: FAT32. Ne uporabljajte kartice z NTF5 formatom!
- Vkolikor se po vstavljanju USB spominske kartice ne začne predvajanje, vzamite spominsko kartico ven, jo ponovno vstavite in s tipko **INPUT** izberite USB funkcijo in pokrenite predvajanje!
- Spominsko kartico vzamite ven iz naprave šele ko ste s tipko **INPUT** zamenjali izvor signala ali če ste napravo izključili! V nasprotnem se lahko poškodujejo podatki na spominski kartici. Prepovedano je jemati spominsko kartico ven med predvajanjem!
- USB spominska kartica se lahko vstavi samo na en način. Bodite pazljivi, ne pritisčajte na silo, da ne bi poškodovali napravo ali spominsko kartico! Noliče se ne dotikajte kontaktov spominske kartice z rokami!
- Bodite previdni da ne se poškodujejo deli ki gledajo ven iz naprave.
- Nepravilno delovanje lahko povzročiti tudi konstrukcija spominske kartice, kar ne nakazuje na napako naprave!
- Ne polnite mobilne naprave s to USB vtičnico!

UPORABA DIOVA NAPRAVE

Izberite **FM** radio režim s tipko **INPUT**. Na zaslonu se bo pojavila aktualna frekvenca. Za avtomatsko iskanje in shranjevanje držite pritisnjeno tipko ►|I. Po zaključenem procesu se zasliši prava shranjena radio postaja. Ostale shranjene radio postaje so dostopne s tipkama ►►|◄◄◄ Zaporedna številka radio postaje se bo prikazala na zaslonu P 01...P 50. Z držanjem tipke se začne iskanje postaj, kar se bo ustavilo po prvi najdeni postaji.
• Iskanje se bo ustavilo tudi ko naprava zazna razliko v jakosti signala, a to ne pomeni tudi najdene radio postaje.
• Sprejem radio signala je odvisen od mesta in od okoliščin uporabe naprave.
• V bližini naprave ne hranite večje kovinske predmete ali druge električne naprave!
• Palično anteno na zadnji strani pazljivo izvlecite in jo nastavite v najboljši položaj za sprejem! Položaj naprave lahko prav tako vpliva na sprejem signala.

ŽIČNI AVDIO VHOD (MIC INPUT, AUX INAVT)

Da bi povezali zunanjo napravo katere poseduje izhod za slušalke ali avdio izhod, so na razpolago sledeče možnosti:

- MIC INPUT:** 6,3 mm vtičnica za povezovanje mikrofona (ni priloženo).
- AUX INPUT:** 3,5 mm za naprave z izhodom za slušalke ali LINE izhodom (mobilni telefon, tablični računalnik, računalnik, multimedijski predvajalnik...).
- Kvaliteta zvoka je odvisna od kvalitete avdio signala in nastavitve izhodne naprave.
- Priporoča se izklop nastavitve barve tona **EQ**, še posebej če je barva tona aktivna tudi na priključeni napravi.
- Prezenek vhodni signal lahko povzroči šume, a premočni vhodni signal popačenost zvoka.
- Obstaja potreba da se mora nabaviti ustrezni pretvornik vtičak, če naprava ne poseduje ustreznih priključek.
- Dodatne informacije poiščite v navodilu naprave katero želite priključiti.

DALJINSKI UPRAVLJALEC

Pred prvo uporabo daljinskega upravljalca, odstranite izolacijski trak, kateri kuka iz pokrova baterije, če se nahaja v daljinskem upravljalcu. Če je delovanje upravljalca nestabilno ali se je zmanjšal doseg, je potrebno zamenjati baterijo. CR 2025; 3 V gumbasto baterija.

- Daljinski upravljalac usmerite proti zaslonu, doseg daljinskega upravljalca je 2-3 metre!
- Za zamenjavo baterij obrnite daljinski upravljalca in izvelcite ležišče baterije. Pazite na polarizacijo in vstavite novo baterijo. Spremljajte navodila vtišnjevena v pokrov daljinskega upravljalca.
- Vkolikor dalj časa napravo ne uporabljate, odstranite baterijo iz daljinskega upravljalca! Prazne baterije takoj zamenjajte z novimi! Hkrati uporabljajte samo baterije istega tipa in storjal! Zamenjavo baterij sme narediti samo odrasla oseba! Baterije ne smejo priti v roke otrokom!
- Če iz baterij slučajno izteče kislina, navlecite zaščitne rokavice in s suho krpo očistite ležišče baterij!
- Opozorilo! Neparavilna zamenjava baterije lahko privede do eksplozije! Baterija se sme zamenjati izključno z baterijo istega tipa ali nadomestnega tipa! Ne izpostavljajte baterije direktni sončni svetlobi in ne merite jo v ogenj! Če opazite da iz baterije slučajno izteče kislina, navlecite zaščitne rokavice in s suho krpo očistite ležišče baterij! Baterije shranjujte nedosegljive otrokom! Baterije je prepovedano razstavljati, metati jih v ogenj, kratko spajati in polniti! Nevarnost pred eksplozijo!
- TA PROIZVOD VSEBUJE GUMBASTO BATERIJO. PREPOVEDANO JE ZAUŽITI BATERIJO, PRIVEDO DO KEMIJSKIH OPEKLIN! Z URI PO ZAUŽITJU BATERIJE PRIDE DO MOČNIH KEMIJSKIH OPEKLIN IN LAHKO IZDOVE SMRTI IN NOVE IN STARE BATERIJE SHRANJUJTE NEDOSEGLJIVE OTROKOM! VKOLIKOR SE POKROV BATERIJE NE ZAPIRA PRAVILNO, PROIZVOD NE UPORABLJA TE VEČ IN GA SHRANJUJTE NEDOSEGLJIVE OTROKOM! VKOLIKOR POSUMITE DA JE KAKŠNA BATERIJA ZAUŽITA ALI SE NAHAJA V KATEREM KOLI DELU TELESA, SE TAKOJ OGLASITE PRI ZDRAVNIKU!

ČIŠČENJE

Pred čiščenjem napravo izključite iz električnega omrežja! Umazano s površine naprave odstranite z mehko suho krpo, ne uporabljajte agresivna kemijska sredstva! Voda in tekočine ne smejo prodrati v notranjost naprave in na vtičake!

VZDRŽEVANJE

Občasno preverite priključni kabel električnega pretvornika. V primeru kakršne koli nepravilnosti in poškodbe napravo takoj izključite in se obrnite na strokovno usposobljeno osebo!

ODPRAVLJANJE NAPAK

V primeru da opazite kakšno napako pri delovanju izključite napravo, čez nekaj časa napravo ponovno vključite in preizkusite ali vse deluje kot mora. Če problem še vedno obstaja preberite sledeča navodila. V primeru da je naprava pravilno povezana, ta seznam omogoča lociranje nastale napake. Po potrebi se obrnite na strokovno usposobljeno osebo!

Osnovno

Naprava ne deluje, ne sveti zaslon.

- Ojačevalec ni vključen.
- Preverite položaj glavnega POWER stikala.
- Prazen je vgrajeni akumulator.
- Priključite električni pretvornik in napolnite akumulator.

Naprava deluje a ni zvoka.

- Ni dobro nastavljena jakost zvoka.
- Preverite ali sta obe nastavitvi za jakost zvoka dobro namešteni (VOLUME), ali na daljinskem upravljalcu VOL+ / VOL-.
- Nepravilno je priključen avdio kabel.
- Preverite povezovanje avdio kabla.

MP3 predvajalnik

Ni izbran dober izvor signala.

- Ni izbran dober izvor signala.
- S tipkama INPUT ali MODE izberite ustrezni izvor signala.

Ne deluje MP3 predvajalnik.

- Napaka v zapisu datoteke. Ni kompatibilen MP3 format.
- Preverite ali je MP3 format kompatibilen.
- Kontaktna napaka v USB vtičnici.
- Preverite da ni slučajno tuje v vtičnici. Po potrebi pazljivo očistite vtičnico z mehko suho ščetko.
- Kontakt napako lahko povzroči tudi nepravilno vstavljen spominska kartica. Preverite in ponovno vstavite spominsko kartico.
- Pokvarjena ali neustrezna spominska kartica.
- Zaradi različnih serij USB spominskih kartic lahko tudi iste spominske kartice različno delujejo.

Nepravilno predvajanje z motnjami.

- Napaka pri zapisu datoteke. Ni kompatibilen MP3 format.
- Preverite ali je MP3 format kompatibilen.
- Pokvarjena spominska kartica ali kontakt napaka.
- Preverite spominsko kartico in kontakte.
- Napaka pri zapisu podatkov na spominsko kartico.
- Preverite program s katerim so kreirane datoteke in računalnik.

Ne sliši se zvok brezžičnega mikrofona (možnost).

- Ni nastavljena izhodna moč VOLUME.
- Preverite in nastavite, da nastavitve niso nastavljene na minimum.
- Preverite ali je mikروفon vključen.

OPOMBE

- Prosimo da pred uporabo preberete navodilo in ga shranite!
- Ne povežite nobene kable dokler naprava deluje! Kakor pri vklopu, prav tako tudi pri izklopu, jakost zvoka mora biti na minimumu! Takšni zvočni udari lahko trenutno poškodujejo zvočnik.
- Priključne avdio kable ne speljite zraven mrežnih kablov!
- Med delovanjem je segrevanje normalen pojav. Ne prekrivajte hladilnik in pustite dovolj prostora za hlajenje! Pustite 20 cm prostega prostora okoli hladilnika!
- Po uporabi napravo izključite, izvelcite priključni kabel iz električnega omrežja!
- Napravo postavite tako, da je priključni kabel vedno lahko dostopen in da se ne bi zataknil vanj. Priključni kabeli ne speljite pod tepihe!
- Zaradi prisotnosti mrežne napetosti se pridržite standardnih varnostnih meril! Z mokrimi ali vražnimi rokami se ne dotikajte naprave ali priključnega kabla!
- Napravo priključite samo v omejenje električne vtičnice 230V~ / 50Hz!
- Napravo zaščitite pred prahom, tekočinami, vlago, toploto, zmrzovanjem, udarci in direktnim vplivom sonca!
- Uporabno izključno v suhih zaprtih prostorih!
- Bodite pozorni, da nič ne pade ali proste odprtine v napravo!
- Napravo zaščitite pred prskajočo vodo, ne postavljajte je v bližino posod s tekočinami!
- V bližino naprave ne postavljajte ničesar z odprtim plamenom (sveče itd.)!
- Napravo je prepovedano razstavljati, prenarajati; to lahko izzove požar ali električni udar!
- Takoj izključite napravo če opazite kakšno nepravilnost pri delovanju ali okvaro in se obrnite na strokovno usposobljeno osebo!
- USB vtičnica ni namenjena za polnjenje mobilnih naprav!
- Zaradi raznovrstnih USB spominskih kartic, kvaliteta in predvajanje nista vedno zagotovljeni, a to ne pomeni okvaro naprave.
- Ni zagotovljeno predvajanje avtorsko zaščitene DRM datoteke!
- V posameznih primerih ni zagotovljeno predvajanje niti podprtih datotek, uspešno predvajanje je odvisno od zunanjih faktorjev, na katere pa proizvajalec naprave nima vpliva..
- Jakost zvoka avdio datotek je lahko različna, odvisna je od parametrov in programa s katerim so kreirane.
- Za izgubljene ali poškodovane podatke proizvajalec ne odgovarja, niti v primeru če se je izguba ali poškodba podatkov zgodila pri uporabi s to napravo. Priporoča se ustvarjanje varnostnih kopij na računalniku.
- Ne priporoča se uporaba večjih USB spominskih kartic od 32GB, lahko upočasnijo delovanje in branje podatkov. Na spominski kartici shranjujte samo datoteke katere želite poslušati, tuje datoteke lahko znatno upočasnijo odčitavanje podatkov s spominske kartice.
- Zvočniki vsebujejo magnetne, ne postavljajte jih v bližino predmetov, kateri so občutljivi na magnetna polja (kreditne kartice, avdio video kasete, kompasa..)
- Okvare povzročene z nestrokovnim, nepravilnim povezovanjem in nestrokovnim rokovanjem niso predmet garancije!
- Ta proizvod je namenjen za hišno uporabo, ne za profesionalne namene.
- Po izteku delovne dobe tega proizvoda se mora tretirati kot nevarni elektronski odpad.
- Somogyi Electronic Kft. potrjuje da ta naprava ustreza direktivi EU 2014/53/EU. Kompletno deklaracijo o soglasnosti lahko najdete na: somogyi@somogyi.hu
- Zaradi konstantnega izpolnjevanja lastnosti in dizajna, so spremembe mogoče tudi brez predhodne najave.
- Aktualno navodilo za uporabo lahko najdete na naslovu www.somogyi.hu
- Za morebitne tiskarske napake ne odgovarjamo in se vnaprej opravičujemo.



Nevarnost pred električnim udarom! Prepovedano je razstavljati napravo in njegove dele popravljati! V primeru kakršne koli okvare ali poškodbe, nemudoma izključite napravo in se obrnite na strokovno usposobljeno osebo!



Zaradi preprečevanja poškodb sluha, ne poslušajte preglasno glasbo dalj časa!



Napravam katerim je potekla življenjska doba zbirajte posebej, ne jih mešati z ostalimi gospodinjstvi odpadki. To onesnažuje življenjsko sredino in lahko vpliva in ogroža zdravje ljudi in živali! Takšne naprave se lahko predajo za recikliranje v trgovinah kjer ste jih kupili ali trgovinah katere prodajajo podobne naprave. Elektronski odpadki se lahko predajo tudi v določenih reciklažnih. S tem ščitite okolje, vaše zdravje in zdravje vaših sorodnikov. V primeru dvoma a kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Po veljavnih predpisih se obvezujemo in nosimo vso odgovornost.

ODLAGANJE AKUMULATORJA IN BATERIJ • Iztrošeni akumulatorji in baterije se ne smejo zavržiti z ostalim odpadkom iz gospodinjstva. Uporabnik mora poskrbeti za pravilno varno odlaganje iztrošenih baterij in akumulatorjev. Tako se lahko zaščiti okolje, poskrbi se da so baterije in akumulatorji na pravilen način reciklirane.

Předtím, než začnete zařízení používat, si pečlivě přečtěte tento uživatelský manuál a tento si uschovejte. Původní popis byl vytvořen v maďarském jazyce. Tento přístroj mohou osoby, které mají střední fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti, nebo které nemají zkušenosti a potřebné vědomosti, dále děti od 8 let, používat pouze v případě, když je zajištěn odpovídající dohled nebo když byly takové osoby poučeny o používání tohoto zařízení a pochopily možná nebezpečí spojená s bezpečným používáním. Je zakázáno, aby si s přístrojem hrály děti. Čištění přístroje nebo běžnou údržbovou údržbu smí děti provádět výhradně pod dohledem. Po vybalení se ujistěte o tom, zda přístroj nebyl během přepravy poškozen. Obal se nesmí dostat do rukou dětem, jestliže obsahuje sáčky nebo jiné nebezpečné komponenty!

• **světelné LED efekty** • **bezdrátové připojení k funkci BT** • **zdrojování hudby z mobilních zařízení**, počítače • **přehrávání MP3 souborů z externích USB přehrávačů** • **FM rádio** s funkcí automatického vyhledávání • **konektor pro mikrofon**, funkce **KARAOKE** • **3,5 mm AUX audio vstup** • **zabudovaný Li-ion akumulátor** • **automatické nabíjení s LED signalizací** • **předpokládaná provozní doba: ~10 hodin** • **digitální displej, červené LED diody** • **lehké, kompaktní, přenosné provedení** • **nápadíje dálkového ovládací: knoflíková baterie CR 2025 (3 V)**, v příslušenství • **příslušenství: dálkový ovladač, síťová nabíječka microUSB (5 V/1A)**

POUŽÍVÁNÍ

Dvouúsměvný, aktivní reproduktor v bass-reflexovém provedení je určen především pro účely zábavy v domácím prostředí. Zabudovaný akumulátor umožňuje používání i bez zapojení do elektrické sítě. Prošifrovaným vstupu AUX s průměrem 3,5 mm a vstupem pro mikrofon s průměrem 6,3 mm je možné k reproduktoru bezprostředně zapojovat různá externí zařízení, jako například: mobilní telefon, počítač, DVD/VD přehrávač, hudební nástroj, mikrofon... Přístroj je kromě reproduktoru vybaven zabudovaným koncovým zesilovačem a multimediálním přehrávačem USB/MP3/FM/BT. Součástí příslušenství je síťová nabíječka a dálkový ovladač.

NABÍJENÍ, NABÍJENÍ AKUMULÁTORU

Reproduktor může být napájen i prostřednictvím zabudovaného akumulátoru. Před prvním použitím je nutné akumulátor nabít. Síťový adaptér dodávaný v příslušenství zapojte do reproduktoru (**CHARGE DC 5 V microUSB** konektor), potom jej zapojte do elektrické sítě a reproduktor nechce vypnout. Během procesu nabíjení bude svítit červená LED dioda. Nabíjení ukončíte odpojením adaptéru poté když zhasla červená LED dioda, anebo nepojedíte po uplynutí 4 hodin. V případě zcela vybitého akumulátoru trvá proces nabíjení přibližně 3 až 3,5 hodiny. Takové nabíjení zastavte prostřednictvím akumulátoru na dobu přibližně 10 hodin, při hláskosti nastavené na střední stupeň. Tato doba závisí na nastaveném stupni hlasitosti, na zvoleném provozním režimu a také na teplotě okolního prostředí. Reprodukci je možné nabíjet i současně s používáním, avšak v takovém případě je doba nabíjení delší.

• **Je dovoleno používat výhradně s adaptérem dodávaným v příslušenství! Propojte-li reproduktor s nabíječkou s nižším výkonem, než je výkon původního příslušenství (5V/2A), např. nabíječku mobilního telefonu, můžete reproduktor poškodit!**

• **Po dokončení nabíjení anebo používání adaptéru odpojte z elektrické sítě a z reproduktoru! Adaptér může zůstat zapojený i po dokončení procesu nabíjení jen v případě, když je používán v provozním režimu. Nabíjení může způsobovat v reproduktorech nežádoucí šum. Ve vypnutém stavu je funkční funkce automatického nabíjení akumulátoru. Po dokončení procesu nabíjení adaptér odpojte z elektrické sítě!**

• **Za účelem dosažení delší životnosti dbejte na to, aby akumulátor byl nabíjen i v případě, když není právě používán!**

• **Použijte akumulátor je uzavřený akumulátor typu Li-ion. Nevýžaduje žádnou údržbu. Po skončení životnosti je možné akumulátor nechat odborně vyřadit osobou vymeňt za nový, a to po demontáži ovládacího panelu. Kryt je upevněn srouby.**

UVEDENÍ DO PROVOZU

Veškerá zapojení provádějte jen tehdy, když je zařízení odpojeno z elektrické sítě! Musí být vypnutý reproduktor i zapojované zařízení! Věnujte pozornost tomu, aby zapojení a polarita odpovídaly příslušným předpisům. Kabel mikrofonu a přivodní audiokabel pokládejte v dostatečné vzdálenosti od síťových kabelů! Síťový adaptér zapojte nejprve do reproduktoru a potom do zásuvky elektrické sítě. Regulače hlasitosti **VOLUME** musí být nastavena na postupní minimální hodnoty. Nyní můžete na zapnutém reproduktoru opatrně zvyšovat hlasitosti (**přidržením tlačítka POWER po dobu 2 vteřin**). Před každým zapnutím a vypnutím nastavte regulační hlasitosti **VOLUME** na minimální hodnotu, aby případné vznikající šum nepoškodil reproduktory! Pro vypnutí přidržejte krátce stisknuté tlačítko **POWER**.

REGULACE HLASITOSTI STRÍDÁNÍ FUNKCÍ

Regulační hlasitosti provedete otočným tlačítkem **VOLUME** nebo tlačítky **VOL+VOL-** na dálkovém ovladači. Po zapnutí bude aktivována funkce bezdrátového BT připojení. Jestliže bylo s reproduktorem již dříve spárováno externí zařízení – a nachází se v blízkosti – pak přijde k automatickému přepnutí. Funkci, kterou chcete používat, zvolíte opakovaným stisknutím tlačítka **INPUT** nebo na dálkovém ovladači tlačítkem **MODE: BT – USB – LINE – FM – BT...**

Dostupné multimediální funkce: bezdrátové BT připojení, USB MP3 přehrávač, FM rádio, zapojení externího mikrofonu (opce), zapojení externích přístrojů (AUX - LINE IN konektor).

MAXIMÁLNÍ HLASITOST

Všechny reproduktory musí být před pravidelným používáním z hlediska provozu tzv. zaběhnutý. V prvních 30 až 50 provozních hodinách je dovoleno hlasitosti používat pouze na 50% stupni Při vyšším nastavení hlasitosti – v některých případech – může být zvuk zkreslený a a nízké frekvence. Důvodem může být příliš vysoký stupeň vstupního signálu. Abyste tomu zabránili, snižte hlasitosti externího zařízení nebo bude-li to nutné i hlasitost na reproduktoru (**VOLUME**). Při maximální intenzitě hlasitosti systému je reproduktorový zvuk kvalitní a bez zkreslení.

• **Delším zvýšením hlasitosti se výstupní kvalita již nezvyšuje, ale naopak stoupá zkreslení zvuku! Tento jev poškozuje reproduktory a může způsobit další závady!**

• **Jestliže budete připojovat i mikrofon, umístěte jej co možná nejdále od reproduktoru, abyste zabránili rušení! Reproduktor nesměřujte k mikrofonu, protože rušení poškozují reproduktory! Při používání mikrofonu zvýšete hlasitost opatrně, a jestliže zjistíte rušení, snižte okamžitě intenzitu hlasitosti a pokud to bude nutné, umístěte reproduktor nebo mikrofon na jinou pozici!**

BEZDRÁTOVÉ BT PŘIPOJENÍ

Přístroj může spárovat s jinými zařízeními komunikujícími podle protokolu BT, a to ve vzdálenosti dosahu nejvýše 10 metrů. Poté můžete poslouchat hlasitě hudbu přehrávanou prostřednictvím mobilního telefonu, tabletu, notebooku nebo jiného podobného přístroje. Tlačítkem **INPUT** nebo **MODE** zvolte funkci **BT**, na displeji bude vyobrazen nápis **BLUE**. Způsobem uvedeným v návodu k používání přístroje, který chcete spárovat, vyhledejte zařízení s funkcí bezdrátového připojení **BT** nacházející se v blízkosti, musí mít také tento reproduktor. Obě zařízení vzájemně propojte. Úspěšné propojení bude potvrzeno zvukovým signálem. Poté uslyšíte z reproduktoru požadovaný program. Program přehrávaný na zařízení používaném k přehrávání (např. mobilní telefon) je zpravidla dálkově ovladatelný krátkým stisknutím tlačítka **▶||▶||◀◀**.

• **V případě starších typů zařízení BT2.0 může být při propojování požadováno zadání hesla: „0000“**

• **Jeden reproduktor lze současně spárovat pouze s jedním zařízením s funkcí BT.**

• **Přístroj se po zapnutí opět automaticky propojí s dříve spárovaným a správně zapojeným zařízením, pokud se to zařízení nachází v blízkosti a je zapnuté.**

• **Pokud by nastalo přerušení bezdrátového připojení, opakovaně stiskněte několikrát tlačítko **INPUT** tak dlouho, dokud nebude znovu vyhledána funkce BT a nebude znovu aktivován režim spárování.**

• **Jestliže bude během poslechu hudby zaznamenán na propojeném mobilním telefonu příchozí hovor, bude přehrávání hudby přerušeno. Po dokončení telefonního hovoru znovu aktivujte na telefonu funkci přehrávání.**

• **Funkce BT připojení může v některých případech fungovat omezeně, v důsledku specifických vlastností externího zařízení.**

• **Aktuální vzdálenost dosahu závisí na vlastnostech druhého zařízení a na okolním prostředí. (např. stěny, osoby nacházející se v blízkosti, jiná elektronická zařízení, pohyb...)**

• **Nesprávné funkce, případný nežádoucí šum mohou být také způsobeny elektronickými zařízeními nacházejícími se v blízkosti, tento jev není závadou reproduktoru!**

• **Jestliže reproduktor používáte i během nabíjení, občas můžete slyšet nežádoucí šum.**

• **Specifické vlastnosti externích zařízení mohou způsobovat nesprávné fungování, takový jev nepoukazuje na závadu reproduktoru! Funkce BT může v některých případech fungovat omezeně, v závislosti na externích zařízeních.**

PŘEHŘÁVÁNÍ SOUBORŮ MP3 Z EXTERNÍCH USB ZDROJŮ

Přehrávač je připraven k používání, jestliže svítí displej. Vlozte opatrně externí USB jednotku a přístroj se přepne do provozního režimu přehrávání USB zdroje, následovně bude spuštěno přehrávání. Na displeji bude vyobrazen čas, který uplynul u aktuálně přehrávané skladby, při používání funkce vyhledávání pak pořadové číslo skladby. Po spuštění přehrávání stisknete tlačítko **▶||▶** přehrávání však bude spuštěno i automaticky, po vložení externího datového zdroje. Tímto tlačítkem můžete přehrávání také přerušit (**PAUSE**) nebo můžete tlačítky funkce vyhledávání **▶||▶||◀◀** zvolit požadovanou skladbu. Přidržením stisknutím výše uvedených tlačítek spustíte funkci rychlého vyhledávání. Některé další funkce lze aktivovat jen v případě, když je aktivní funkce MP3 přehrávače. Tlačítkem **RPT** na dálkovém ovladači můžete zvolit funkci opakovaní aktuální skladby (**ONE**) nebo opakovaní všech skladeb (**ALL**). V případě některých zdrojů signálu můžete tlačítkem **EQ** umístěným na čelní straně volit z režimů zbarvení zvuku **EQ1-EQ2-EQ3**.

• **Po zapnutí můžete opětovně spustit přehrávání naposledy přehrávané skladby.**

• **Doporučený systém paměťových souborů: FAT32. Nepoužívejte paměťové jednotky ve formátu NTFS!**

• **Jestliže přístroj nevydává zvuk nebo nerozpoznává paměťový zdroj USB, příslušný zdroj vyměňte a vložte znovu, tlačítkem **INPUT** opětovně zvolte daný zdroj. Pokud je tento krok bez odezvy, zařízení vypněte a opětovně zapněte!**

• **Externí paměťový jednotku vyměňte pouze v případě, když jste tlačítkem **INPUT** zvolili jiný zdroj nebo jste přehrávač vypnuli! Jinak by mohlo nastat poškození uložených dat. **Vložený externí datový zdroj je zakázáno během přehrávání z přístroje vyjmout!****

• **Externí USB zdroj je možné vkládat pouze jediným způsobem. Jestliže se při vkládání vzpříčí, otočte jej a zkusťe vložit znovu; nepoužívejte násilí! Kontakt se nedotýkejte rukama!** Věnujte pozornost tomu, aby nedošlo k poškození přerušit vnitřních částí z přístroje.

• **Specifické vlastnosti záložního zdroje mohou způsobit nesprávné fungování, to však neznamená závadu přístroje!**

• **Nenabíjejte prostřednictvím USB konektoru žádná zařízení (např. mobilní telefon)!**

POUŽÍVÁNÍ RÁDIA

Tlačítkem **INPUT** zvolte provozní režim **FM** rádia. Na displeji bude vyobrazena frekvence příjmu signálu. Po spuštění funkce automatického ladění a ukládání přidrže stisknuté tlačítko **▶||▶**. Po dokončení nastavování bude přístroj připraven přehrávat rozhlasové stanici nalezenou jako první. Přístup k dalším uloženým rozhlasovým stanicám získáte krátkým stisknutím tlačítek vyhledávání **▶||▶||◀◀**. Na displeji bude pod pořadovými čísly **P 01...** P 05 vyobrazena daná rozhlasová stanice. Přidržením stisknutím tlačítek vyhledávání spustíte proces vyhledávání rozhlasových stanic, který se zastaví na místě signálu nalezeného jako první.

• **Vyhledávání se zastaví, jestliže bude zaznamenána proměnlivá intenzita signálu – to však neznamená v každém případě nalezení rozhlasové stanice.**

• **Kvalita příjmu rozhlasového vysílání rádia závisí ve velké míře na místě používání a na aktuálních podmínkách přijímaní signálu.**

• **V blízkosti přístroje by se neměly nacházet větší kovové předměty, ani elektronická zařízení!**

• **Opatrně vyhněte se teleskopickou anténou umístěnou na zadní straně přístroje a nastavte ji směrem, ve kterém zjistíte nejlepší kvalitu příjmu signálu! Kvalita signálu příjmu je ovlivněna také umístěním přístroje.**

KABELOVÉ AUDIO VÝSTUPY (MIC INPUT, AUX INPUT)

Abyste k zesilovači mohli zapojit externí zařízení vybavená výstupem pro sluchátka nebo audio výstupem, máte k dispozici níže uvedené možnosti zapojení:

MIC INPUT: konektor 6,3 mm pro ruční mikrofon (není součástí balení).

AUX INPUT: konektor 3,5 mm pro výstup náhlavních sluchátek nebo propojení s výstupem LINE (mobilní telefon, tablet, počítač, multimediální přehrávač...).

• Dosažitelná kvalita zvuku závisí na kvalitě audiosignálu poskytovaného externím zařízením a na nastavení hlasitosti a zabarvení zvuku.

• Doporučujeme vypnout na přehrávači funkci regulace zabarvení zvuku a tuto funkci používat jen na reproduktoru (EQ).

• Slabý vstupní signál přicházející do reproduktoru (hlasitost) může způsobovat vyšší šum, příliš silný vstupní signál pak zkreslení zvuku. Doporučujeme hlasitost zdroje signálu nastavit na střední stupeň.

• V některých případech bude nutné pro účely správného zapojení zakoupit napájecí kabel a externí adaptér.

• Další informace najdete v uživatelském manuálu zařízení, které chcete s přístrojem propojit.

DÁLKOVÝ OVLADÁČ

Pro uvedení dálkového ovladače do provozu vytáhněte izolační pásku vyčnívající ze schránky na baterie. Pokud v budoucnu zjistíte kolísání provozního režimu nebo snížení vzdálenosti dosahu, vyměňte baterie za nové: knoflíková baterie CR 2025; 3 V.

• Při používání nasměrujte dálkový ovladač směrem k ovládacímu panelu přístroje, přitom dodržujte vzdálenost do 2 až 3 metrů od přístroje!

• Pro výměnu baterie otáčte dálkový ovladač tlačítky dolů, potom vytáhněte podložku schránky na baterie společně s baterií. Dbejte na to, aby pozitivní strana baterie byla umístěna směrem nahoru. Postupujte podle pokynů vyobrazených na zadní straně dálkového ovladače!

• Nubudete-li produkt delší dobu používat, vyměňte baterie! Vylbité baterie neprodávány vyměňte! Nepoužívejte současně baterie od různých výrobců, ani baterie v různém stavu nabití! Výměnu baterií smí provádět výhradně dospělá osoba! Baterie nepatří do rukou dětí!

• Jestliže z baterií případně vytéká tekutina, použijte ochranné rukavice a schránku na baterie vyčistěte suchou utěrkou!

• Upozornění! Nebezpečí výbuchu v případě nesprávné výměny baterií! Baterie je dovoleno vyměňovat výhradně za stejný nebo doporučený typ baterií! Baterie nevystavujte působení zdrojů bezprostředně sdílejícího tepla nebo bezprostředního slunečního záření! Baterie je zakázáno otevírat, vzhledem to ohně nebo zkratování! Nedobijte-li baterie je zakázáno nabíjet! Nebezpečí výbuchu! Nepoužívejte místo baterií akumulátory, protože mají nižší napětí a účinnost!

• TENTO PRODUKT NEBSAHUJE KNOFLÍKOVOU BATERII, JE ZAKÁZANO BATERII POKLYKAT, HROZI NEBEZPEČÍ CHEMICKÉHO POPALENÍ V PŘÍPADĚ SPOLKNUTÍ ZPUSOBUJE DO 2 HODIN SILNÉ VNITŘNÍ POPALENÍ A MŮŽE VEST AŽ K ÚMRTÍ! NOVÉ ANI POUŽITÉ BATERIE NESMÍ BÝT V DOSAHU DĚTÍ! JESTLIŽE NENÍ MOŽNÉ VÍKO SCHRÁNKY NA BATERIE BEZPEČNĚ UZAVŘÍT, PRODUKT DAL NEPOUŽÍVATE A ZAJISTĚTE, ABY NEBYL V DOSAHU DĚTÍ! V PŘÍPADĚ PODEZŘENÍ NA SPOLKNUTÍ BATERIE NEBO NA TO, ŽE BATERIE SE DOSTALA DO JAKÉKOLI ČÁSTI TĚLA, OKAMŽITĚ VYHLEDEJTE LÉKAŘE!

ČIŠTĚNÍ

Předtím, než začnete přístroj čistit, jej vypněte a odpojte z elektrické sítě vytáhnutím napájecího kabelu ze zásuvky ve zdi. K čištění používejte měkkou, suchou utěrku. Nepoužívejte agresivní čističí prostředky nebo tekutiny!

ÚDRŽBA

Pravidelně kontrolujte, zda není poškozen síťový adaptér/napájecí kabel a kryt produktu. V případě zjištění jakékoli anomálie přístroj neprodávány odpojte z elektrické sítě a kontaktujte odborníka!

ODSTRANĚNÍ ZÁVAD

V případě zjištění závady přístroj okamžitě vypněte a odpojte z elektrické sítě! Později se pokuste přístroj opětovně zapnout. Pokud problém přetrvává, přečtěte si následující přehled možných závad. Typy pokynů vám mohou pomoci identifikovat závadu, jestliže je přístroj zapojen správně. Bude-li to nutné, kontaktujte odborníka!

Běžné závady

Přístroj nefunguje, displej nesvítí.

- Není zapnutý zesilovač.
- Zkontrolujte, zda jste tlačítko POWER při zapínání drželi stisknuté dostatečně dlouhou dobu.
- Je vylbitý zabudovaný akumulátor.
- Zapojte do reproduktoru síťový adaptér a nechte nabít akumulátor.

Přístroj zdlouhavě funguje, ale nevydává zvuk.

- Nastavení regulace hlasitosti není odpovídající.
- Zkontrolujte, zda otáčecí tlačítko regulace hlasitosti (VOLUME) nebo tlačítka VOL+ / VOL- na dálkovém ovladači nejsou nastaveny na minimální hodnoty.

• Audiokabely nejsou správně zapojeny.

• Zkontrolujte správné zapojení audiokabelů, respektive zda jsou zapojeny podle daných norem.

Přehrávání souborů MP3

Nejsou přehrávány soubory z daného datového zdroje.

- Není správně zvolen požadovaný zdroj signálu nebo zařízení.
- Několikrát krátce opakovaně stiskněte tlačítko INPUT nebo MODE.

Nefunguje funkce MP3 přehrávače.

- Chyba při zápisu dat. Formát MP3 není kompatibilní.
- Ujistěte se o tom, zda je formát MP3 odpovídající.
- Problém v kontaktu konektoru pro USB jednotku.
- Zkontrolujte, zda se do konektoru nedostal cizí předmět. Bude-li to nutné, vyčistěte konektor opatrně suchým štětcem.
- Chybný kontakt může být způsoben také nesprávným zapojením (např. vložením našikmo nebo násilím). Zopakujte vložení externí jednotky.
- Externí paměťová jednotka je poškozena nebo nesplňuje dané parametry.
- Z důvodu rozdílu vzniklých v průběhu výroby mohou i paměťové jednotky USB stejného typu vykazovat takové rozdíly, které pak mají vliv na používání.

Přehrávání je doprovázeno hlasitým šumem.

- Chyba při zápisu dat. Formát MP3 není kompatibilní.
 - Ujistěte se o tom, zda je formát MP3 odpovídající.
 - Datový nosič by neměl nebo je chybný kontakt v rámci zapojení.
 - Zkontrolujte, zda je datový nosič v pořádku a ověřte zapojení.
 - Chyba při kopírování dat.
 - Zkontrolujte použití komprimačního software a počítače.
- Není slyšet zvuk mikrofonu zapojeného prostřednictvím kabelu (opce).**
- Regulace hlasitosti VOLUME není nastavena správně.
 - Zkontrolujte, zda tato regulace není nastavena na minimální hodnotu.
 - Zkontrolujte, zda je mikrofon zapnutý.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Předtím, než začnete přístroj používat, si pozorně přečtěte tyto pokyny a uložte si je pro případ potřeby v budoucnu na snadno přístupné místo! Nikdy nezapojujte kabely, když je přístroj v provozním režimu! Reprodukční nikdy nezapínajte ani nevypínajte při hlasitosti nastavené na vysoké hodnotě! Vznikající šum nebo jiné zvukové nárazy by totiž mohly způsobit okamžitě poškození reproduktoru. • Za účelem ochrany reproduktoru před vnějšími zvuky pokládejte audiokabely v dostatečné vzdálenosti od jiných síťových kabelů! • Nezamezujte přirozenému chlazení přístroje, je přísně zakázáno jej zakrývat! Zadní stranu reproduktoru neumísťujte bezprostředně ke zdi! Dodržujte vzdálenost alespoň 20 cm! Mírné zahřívání zadní strany je přirozeným jevem. • Po skončení používání vypněte adaptér a odpojte jej z elektrické sítě! Přístroj umístěte vždy tak, aby zástrčka byla snadno přístupná a aby bylo možné ji snadno vytáhnout ze zásuvky elektrické sítě! Přivodní kabel pokládejte vždy tak, aby nebylo možné jeho náhodné vytáhnutí ze zásuvky, respektive aby bylo zamezeno náhodnému zakopnutí o kabel! Nikdy nepokládejte kabel pod koberec, rohožku apod.! • Z důvodu přítomnosti síťového napětí dodržujte standardní bezpečnostní předpisy! Je zakázáno dotýkat se přístroje nebo adaptéru vlnivými rukama! • Dovoleno je zapojovat výhradně do kontaktních zásuvek s dvojitou izolací a hodnotami napětí 230 V~ / 50 Hz! • Chráňte před prachem, ozvláčením s vysokou relativní vlhkostí, tekutinami, mrazem a nárazy, dále před působením zdrojů slunečního tepla nebo přímým slunečním zářením! • Účelem výhradně k používání v suchých interiérech! • Dbejte na to, aby se prostřednictvím otvorů do přístroje nedostaly žádné cizí předměty! • Přístroj nesmí přijít do kontaktu se stříkačičí vodou, na přístroj nikdy nepokládejte předměty naplněné vodou, například sklenici! • Na přístroj je zakázáno pokládat zdroje otevřeného ohně, jakým je například hořící svíčka! • Přístroj nerozbitelně, nikdy neupravujte, protože byste tak mohli způsobit požár, úraz nebo zásah elektrickým proudem! • Zjistěte-li jakoukoliv závadu, přístroj okamžitě odpojte z elektrické sítě a kontaktujte odborníka! • Do zásuvky USB nikdy nezapojujte žádné mobilní zařízení za účelem nabíjení! • Kvalita zkomprimovaných souborů, nepoužívajících komprimačních programů a paměťových zdrojů USB může způsobovat lakový chybný provoz, který není závadou přístroje. • Není garantováno přehrávání DRM souborů chráněných autorským právem! • Ani přehrávání podporovaných souborů není zaručeno ve všech případech, protože proces přehrávání může být ovlivněn podmínkami software a hardware nezávisle na výrobcu. • V hlasitosti zvuku různých zdrojů audio souborů může být znatelný rozdíl, a to z důvodu odlišných parametrů těchto souborů. • Výrobce nese odpovědnost za ztracené nebo poškozené data apod., a to ani v případě, když ke ztrátě dat apod. dojde v průběhu používání přístroje. Doporučuje se předtím vytvořit bezpečnostní kopii dat či skladeb uložených na připojeném datovém zdroji a tímto na počítač. • Nedoporučujeme používat paměťové jednotky USB s kapacitou přehrávacími 32 GB, protože by to mohlo způsobit zpomalení, poruchu funkčnosti. Na externím paměťovém zdroji ukládejte pouze soubory, které budete přehrávat, data/soubory jiného typu mohou zpomalovat proces přehrávání nebo způsobit závadu. • Reprodukční obsahují magnety, a proto do blízkosti reproduktoru neumisťujte předměty citlivé na magnetické pole (bank.ovní karty, magnetofonové kazety, kompas...) • Nesprávné uvedení do provozu nebo nesprávné používání může znamenat ztrátu nároku na uplatnění záruky. • Tento produkt je konstruován pro běžné používání v domácnosti, není určen k používání v průmyslových podmínkách, ani jako profesionální zařízení. • Po skončení životnosti je produkt klasifikován jako nebezpečný odpad. Při likvidaci postupujte podle místních předpisů. • Společnost „Somogyi Elektronik Kft.“ tímto potvrzuje, že toto rádiové zařízení splňuje požadavky směrnice č. 2014/53/EU. Kompletní text prohlášení o shodě EU je přístupný na následující webové adrese: somogyi@somogyi.hu. • Technické údaje a design se mohou v důsledku průběžného vývoje měnit i bez předcházejícího oznámení. • Aktuální verzi návodu k používání lze stáhnout z webových stránek www.somogyi.hu.



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Rozebírání a přestavba přístroje nebo jeho příslušenství je zakázáno! Při poškození kterékoli části ihned odpojte ze sítě a vyhledejte odborníka!



Za účelem zamezení případného poškození sluchu přístroj nikdy nespouchejte dlouho při vysoké hlasitosti!



Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhadzujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepořádně nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováním odpadu. Ulohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

LIKVIDACE BATERIÍ A AKUMULÁTORŮ • S bateriemi / akumulátory se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonou povinnosti uživatele je odevzdatí uptoněbených baterií / akumulátorů na určeném sběrném místě v bydlitě nebo v prodejnách. Tím je zajištěno zneskodenění zbytků baterií / akumulátorů ekologickým způsobem.

Box	2-Way, bass-reflex
FM range	87,6-108,0 MHz / 50pr
USB file system	MP3 - FAT32, max.32 GB
BT version	4.2 / 10 m
BT profiles	max.A2DP, AVRCP
Inputs	BT/FM/USB/AUX/MIC
Pm / Watt	40 W
Pn / Watt	25 W
Z	3 Ohm
f / Hz	50 – 20.000
THD / %	≤0,5%
S/N / dB	≥88
Subwoofer / mm	8" (200 mm)
Tweeter	piezo
AUX In	∅ 3,5 mm
MIC In	∅ 6,3 mm
Charger PRI	230 V / 50 Hz / 0,3 A
Charger SEC	5V DC / 2,0 A
T_a	0 °C...+ 35 °C
Battery	Li-ion / 2 x 18650 / 3300 mAh
Charging time	≈3,5 h
Operation time	≈10 h
Remote battery	CR 2025 (3V)
Dimensions / Weight	300 x 420 x 220 mm / 2,7 kg

Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC[®]**
H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu
Számazási hely: Kína

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.**
Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/ 35 7902400 • www.somogyi.sk
Krajina pôvodu: Čína

Distributor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro
Țara de origine: China

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel:+381(0)24 686 270 • www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kína • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

Uvoznik za SLO: **Elementa elektronika d.o.o.**
Cesta zmage 13a, 2000 Maribor, Slovenija • Tel.: 386 59 178 322 • www.elementa-e.si
Država uvoza: Mađarska • Država porekla: Kitajska • Proizvajalec: Somogyi Elektronik Kft.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.**
Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel.: +385 1 2006 148 • www.zed.hr
Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.**
M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel.: +387 61 095 095 • www.digitalis.ba
Zemlja podrijetla: Kína • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft, Gesztenyefa ut 3, 9027 Győr, Mađarska

